

**SH125/150**

**MANUALE UTENTE**



Questo manuale deve essere considerato parte integrante del veicolo e deve essere allegato al veicolo nel caso venga rivenduto.

Questa pubblicazione include le informazioni più aggiornate relative alla produzione al momento di andare in stampa. Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare cambiamenti in qualunque momento senza preavviso e senza alcun obbligo da parte sua.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza permesso scritto.

Il veicolo illustrato in questo manuale utente può presentare differenze rispetto al veicolo posseduto.

# Benvenuti

Congratulazioni per avere acquistato un nuovo veicolo Honda. L'aver scelto un veicolo Honda ti permette di entrare in una grande famiglia di clienti soddisfatti e che hanno dimostrato di riconoscere che Honda significa qualità in ogni prodotto.

Per garantire sicurezza e piacere di guida:

- Leggere con attenzione il presente manuale utente.
- Seguire le raccomandazioni e le procedure contenute nel presente manuale.
- Prestare particolare attenzione ai messaggi di sicurezza nel presente manuale e sul veicolo.
- I codici seguenti, utilizzati nel corso del manuale, indicano le rispettive destinazioni.
- Le illustrazioni sono basate sul modello SH150AD ED.

## Codici destinazioni

Codice	Destinazione
<b>SH125AD</b>	Vendite dirette in Europa, Regno Unito, Macedonia del Nord, Israele, Montenegro, Serbia, Bermuda
<b>SH125AD2</b>	Vendite dirette in Europa, Regno Unito, Macedonia del Nord, Israele, Montenegro, Serbia, Bermuda
<b>SH125AD3</b>	Vendite dirette in Europa, Regno Unito, Macedonia del Nord, Israele, Montenegro, Serbia, Bermuda

### **SH125AD**

ED, II ED, III ED,  
IV ED, V ED

### **SH125AD2**

ED, II ED, III ED,  
IV ED, V ED

### **SH125AD3**

ED, II ED, III ED,  
IV ED, V ED

<b>Codice</b>	<b>Destinazione</b>
<b>SH150AD</b>	ED, II ED, III ED, IV ED, V ED  Vendite dirette in Europa, Regno Unito, Macedonia del Nord, Israele, Montenegro, Serbia
<b>SH150AD2</b>	ED, II ED, III ED, IV ED, V ED  Vendite dirette in Europa, Regno Unito, Macedonia del Nord, Israele, Montenegro, Serbia
<b>SH150AD3</b>	ED, II ED, III ED, IV ED, V ED  Vendite dirette in Europa, Regno Unito, Macedonia del Nord, Israele, Montenegro, Serbia

\*Le caratteristiche del veicolo possono variare a seconda delle zone o dei paesi.

## Brevi cenni sulla sicurezza

La sicurezza, propria ed altrui, riveste un'estrema importanza. L'utilizzo in sicurezza di questo veicolo è una responsabilità importante. Per aiutare a prendere decisioni con cognizione di causa, in questo manuale e sulle etichette relative alla sicurezza sono incluse le procedure di funzionamento e altre informazioni. Queste informazioni segnalano potenziali rischi che possono causare lesioni al cliente o agli altri. Ovviamente, non è né realistico né possibile fornire segnalazioni di attenzione per tutti i rischi legati al funzionamento o alla manutenzione di questo veicolo. Pertanto, è indispensabile utilizzare il buon senso.

Troverete importanti informazioni relative alla sicurezza in una varietà di forme tra cui:

- Etichette di avvertenza sul veicolo
- Messaggi di sicurezza preceduti da un simbolo di avvertimento di sicurezza  e da uno dei tre termini seguenti: PERICOLO, ATTENZIONE o AVVERTENZA.

Il significato di questi termini è il seguente:

### **PERICOLO**

**La mancata osservanza di queste istruzioni CAUSA la MORTE o GRAVI LESIONI.**

### **ATTENZIONE**

**La mancata osservanza di queste istruzioni PUÒ CAUSARE la MORTE o GRAVI LESIONI.**

### **AVVERTENZA**

**La mancata osservanza di queste istruzioni PUÒ CAUSARE LESIONI.**

**Altre informazioni importanti vengono fornite dopo i seguenti titoli:**

#### **AVVISO**

Informazioni che contribuiscono a evitare danni al veicolo, alle cose o all'ambiente.



# Indice

<b>Sicurezza del veicolo</b>	P. 2
<b>Guida di funzionamento</b>	P. 18
<b>Manutenzione</b>	P. 74
<b>Diagnostica</b>	P. 107
<b>Informazioni</b>	P. 129
<b>Specifiche tecniche</b>	P. 142

# **Sicurezza del veicolo**

Questa sezione contiene importanti informazioni relative alla guida in sicurezza del veicolo.  
Si prega di leggere attentamente questa sezione.

<b>Linee guida relative alla sicurezza .....</b>	P. 3
<b>Etichette con simboli.....</b>	P. 6
<b>Precauzioni relative alla sicurezza .....</b>	P. 10
<b>Precauzioni relative alla guida .....</b>	P. 11
<b>Accessori e modifiche.....</b>	P. 16
<b>Carico.....</b>	P. 17

# Linee guida relative alla sicurezza

Seguire queste linee guida per aumentare la sicurezza personale:

- Eseguire tutti i controlli regolari e di routine specificati nel presente manuale.
- Spegnere il motore e tenere lontane scintille e fiamme prima di riempire il serbatoio carburante.
- Non avviare il motore in ambienti parzialmente o completamente chiusi. Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico è tossico e può essere mortale.

## Indossare sempre il casco

È un fatto dimostrato: caschi e indumenti protettivi contribuiscono a ridurre significativamente il numero e la gravità delle ferite alla testa e alle altre parti del corpo. Indossare quindi sempre un casco e l'abbigliamento protettivo omologati. ☐ P. 10

## Prima di mettersi alla guida

Verificare di essere fisicamente in forma, concentrati e di non essere sotto l'effetto di alcool e droghe.

Indossare e controllare che il passeggero indossi un casco e l'abbigliamento protettivo omologati. Comunicare al passeggero come aggrapparsi ai maniglioni di servizio o alla propria cintola, piegarsi in curva insieme al guidatore e di tenere i piedi sui poggiapiedi anche quando il veicolo è fermo.

## Prendere il tempo necessario per imparare e fare pratica

Anche se si ha già esperienza di guida con altri veicoli, eseguire delle guide di prova in luoghi sicuri per acquisire familiarità con il modo in cui questo veicolo funziona e deve essere gestito, oltre ad abituarsi alle misure e al peso del veicolo stesso.

## Non guidare in modo aggressivo

Prestare attenzione ai veicoli circostanti senza dare per scontato che gli altri conducenti siano in grado di vedervi. Essere sempre pronto a una fermata improvvisa o a eseguire una manovra per evitare ostacoli.

## Linee guida relative alla sicurezza

### Rendersi visibili

È necessario rendersi più visibili, in special modo di notte, indossando un abbigliamento catarifrangente, posizionandosi in modo da essere visibili dagli altri guidatori, segnalando le svolte o i cambi di corsia e utilizzando l'avvisatore acustico quando necessario.

### Non superare i propri limiti

Non guidare mai oltre le proprie capacità o più velocemente di quanto lo consentano le condizioni del percorso. Stanchezza e distrazione possono compromettere la capacità di usare buon senso e di guidare in sicurezza.

### Non bere né fare uso di stupefacenti prima di guidare

Alcool, stupefacenti e guida non sono il giusto mix. Anche una sola bevanda alcolica può ridurre l'abilità di reagire alle variazioni di condizioni, mentre il tempo di reazione peggiora a ogni ulteriore bevanda assunta. Lo stesso vale per l'uso di stupefacenti. Non bere né fare uso di stupefacenti prima di guidare e non lasciare che i propri amici lo facciano.

### Mantenere la propria Honda in condizioni di sicurezza

È importante una corretta manutenzione del veicolo, in modo che sia sempre in condizioni di essere guidato in sicurezza.

Controllare il proprio veicolo prima di ogni guida ed eseguire tutta la manutenzione raccomandata. Non superare mai i limiti di carico (☞ P. 17) e non eseguire modifiche al veicolo o installare accessori che possano renderlo pericoloso (☞ P. 16).

### Se si è coinvolti in un incidente

La priorità è la sicurezza personale. In caso di presenza di feriti, non sottovalutare la gravità delle lesioni e controllare se è possibile continuare a guidare in sicurezza. Se necessario, chiamare un'ambulanza. Inoltre, se nell'incidente sono state coinvolte altre persone o altri veicoli, attenersi alle leggi e normative in vigore.

Se si decide di continuare a guidare, portare prima il commutatore di accensione in posizione  (Off) e valutare le condizioni del veicolo. Controllare se ci sono perdite di liquidi e se i dadi e i bulloni essenziali sono correttamente serrati, quindi controllare manubrio, leve di comando, freni e ruote. Guidare a velocità ridotta e con la massima prudenza.

Il veicolo potrebbe aver subito danni non immediatamente visibili. Fare eseguire quanto prima un controllo approfondito del veicolo presso un'officina autorizzata.

### Rischi legati al monossido di carbonio

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore. Respirare il monossido di carbonio può causare la perdita dei sensi e il decesso.

Se il motore viene avviato in ambienti completamente o parzialmente chiusi, l'aria che si respira può contenere una pericolosa quantità di monossido di carbonio.

Non avviare mai il veicolo in un garage o in altri luoghi chiusi.

## ATTENZIONE

L'azionamento del motore del veicolo in aree chiuse o parzialmente chiuse può causare un rapido accumulo di monossido di carbonio tossico.

L'inalazione di questo gas inodore e incolore può causare stati di incoscienza e addirittura la morte.

Avviare il motore del veicolo solo in aree aperte ben ventilate.

## Etichette con simboli

Nelle pagine seguenti viene descritto il significato delle etichette. Alcune etichette segnalano i potenziali rischi che potrebbero provocare lesioni. Altre invece forniscono informazioni importanti sulla sicurezza. Leggere attentamente queste informazioni e non rimuovere le etichette.

Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, contattare la propria concessionaria per la sostituzione.

Su ogni etichetta è riportato un simbolo specifico.

Di seguito vengono illustrati i significati dei simboli e delle etichette.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale utente.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'officina. Nell'interesse della sicurezza, affidare la manutenzione del veicolo soltanto alla propria concessionaria.

### **PERICOLO (su sfondo ROSSO)**

La mancata osservanza di queste istruzioni causa GRAVI LESIONI o MORTE.



### **ATTENZIONE (su sfondo ARANCIONE)**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare GRAVI LESIONI o MORTE.

### **AVVERTENZA (su sfondo GIALLO)**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il RISCHIO DI LESIONI.

## ETICHETTA BATTERIA PERICOLO



- Tenere la batteria lontana da fiamme e scintille. La batteria produce un gas esplosivo.
- Indossare occhiali protettivi e guanti isolanti prima di toccare la batteria per evitare il rischio di ustioni e di perdita della vista in seguito al contatto con l'elettrolito della batteria.
- Non lasciare che bambini o altre persone tocchino la batteria se non sono perfettamente a conoscenza delle corrette precauzioni di utilizzo e dei rischi correlati.
- Maneggiare l'elettrolito della batteria con estrema cautela poiché contiene acido solforico diluito. Il contatto con la pelle o gli occhi può provocare ustioni o la perdita della vista.
- Leggere e comprendere a fondo il presente manuale prima di maneggiare la batteria. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali e danni al veicolo.
- Non utilizzare la batteria se il livello dell'elettrolito si trova in corrispondenza o sotto al contrassegno di livello inferiore in quanto potrebbe esplodere e causare lesioni gravi.

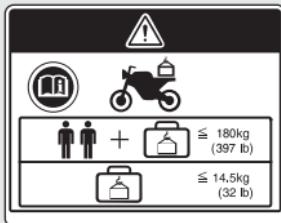


### ETICHETTA DEL TAPPO RADIATORE PERICOLO

NON APRIRE QUANDO È CALDO.

Il contatto con il liquido di raffreddamento bollente provoca gravi ustioni.

La valvola limitatrice della pressione inizia ad aprirsi a **108 kPa**.



### ETICHETTA DI ATTENZIONE RELATIVA AD ACCESSORI E CARICO ATTENZIONE

#### ACCESSORI E CARICO

- La stabilità e il controllo in sicurezza di questo veicolo possono risentire dell'aggiunta di accessori e bagagli.
- Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso e nella guida all'installazione prima di installare qualsiasi accessorio.
- Il peso totale di accessori e bagaglio, aggiunti al peso di guidatore e passeggero, non può essere superiore a **180 kg**, valore relativo al carico massimo.
- Il peso del bagaglio non può essere superiore a **14,5 kg** in alcun caso.
- Non è consigliato il montaggio di carenature maggiorate montate su forcelle o manubrio.

**ETICHETTA INFORMAZIONI PNEUMATICO E LIMITI DI CARICO**

Per la propria protezione, indossare sempre casco e abbigliamento protettivo.

Pressione pneumatico a freddo:

[Solo guidatore]

Anteriore **200 kPa (2,00 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Posteriore **225 kPa (2,25 kgf/cm<sup>2</sup>)**

[Guidatore e passeggero]

Anteriore **200 kPa (2,00 kgf/cm<sup>2</sup>)**

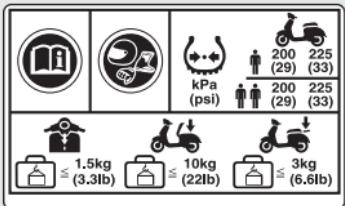
Posteriore **225 kPa (2,25 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Limite di carico:

Gancio portaoggetti **1,5 kg**

Scomparto centrale **10 kg**

Portapacchi posteriore **3 kg**

**ETICHETTA CARBURANTE**

Solo benzina senza piombo.

ETANOLO fino al 10% di volume

## Precauzioni relative alla sicurezza

- Guidare con prudenza, tenendo le mani sul manubrio e i piedi sulla pedana.
- Istruire il passeggero che durante la guida deve mantenere le mani sul maniglione di servizio o alla cintola del conducente e i piedi sui poggiapiedi.
- Tenere sempre in considerazione la sicurezza del passeggero e degli altri guidatori.

### Abbigliamento protettivo

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco per motocicletta omologato, occhiali protettivi e indumenti protettivi ad alta visibilità. Evitare di indossare abiti larghi che possano rimanere impigliati in parti del veicolo. Non guidare in modo aggressivo, bensì in funzione delle condizioni meteorologiche e stradali.

#### I Casco

Omologato secondo gli standard di sicurezza, ad alta visibilità e della misura corretta.

- Deve essere comodo ma sicuro e con il sottogola allacciato.
- Deve avere una visiera che consenta un ampio campo visivo o altri tipi di occhiali protettivi omologati.

### !ATTENZIONE

Il mancato utilizzo del casco aumenta il rischio di lesioni gravi o morte in caso di incidente.

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco omologato e abbigliamento protettivo.

#### I Guanti

Guanti di pelle con dita e alta resistenza all'abrasione.

#### I Stivali o calzature per la guida

Stivali resistenti con suole antiscivolo e protezione per le caviglie.

#### I Giacche e pantaloni

Indossare giacche protettive, ad alta visibilità e a maniche lunghe, pantaloni resistenti per la guida (o una tuta protettiva)

# Precauzioni relative alla guida

## Periodo di rodaggio

Durante i primi 500 km di utilizzo, seguire queste linee guida per garantire l'affidabilità e le prestazioni future del veicolo.

- Evitare partenze a pieno gas e brusche accelerazioni.
- Evitare di frenare in modo brusco.
- Guidare con prudenza.

## Freni

Osservare le seguenti linee guida:

- Evitare di frenare in modo eccessivamente brusco.
  - ▶ Una brusca frenata può ridurre la stabilità del veicolo.
  - ▶ Quando possibile, ridurre la velocità in prossimità di una curva, per evitare il rischio di scivolare.

- Guidare con prudenza sui tratti in cui la trazione è limitata.
  - ▶ Le ruote si bloccano più facilmente su tali superfici, causando spazi di frenata più lunghi.
- Evitare di frenare continuamente.
  - ▶ Le frenate ripetute durante la percorrenza di lunghi tratti in discesa possono surriscaldare eccessivamente i freni, riducendone l'efficacia.
- Per massimizzare l'efficienza dell'azione frenante, azionare contemporaneamente il freno anteriore e il freno posteriore.

## Precauzioni relative alla guida

### I Sistema antibloccaggio dei freni (ABS)

Questo modello è dotato di un sistema antibloccaggio dei freni (ABS) progettato per impedire il bloccaggio dei freni durante le frenate brusche.

- Il sistema ABS non riduce lo spazio di frenata. In determinate circostanze, il sistema ABS può allungare la distanza di arresto.
- Il sistema ABS non entra in funzione a velocità inferiori a 10 km/h.
- Le leve dei freni possono subire un leggero contraccolpo quando vengono azionati i freni. Ciò è normale.
- Utilizzare sempre gli pneumatici consigliati per garantire il corretto funzionamento del sistema ABS.

### I Condizioni di pioggia o bagnato

Le superfici stradali bagnate sono scivolose e i freni bagnati riducono ulteriormente l'efficienza della frenata.

Frenare con estrema attenzione in condizioni di bagnato.

Se i freni sono bagnati, è necessario frenare durante la guida a bassa velocità per fare in modo che si asciughino.

### Parcheggio

- Parcheggiare il veicolo su una superficie solida e piana.
- Se è necessario parcheggiare su una superficie leggermente inclinata o non sicura, assicurarsi che il veicolo non possa muoversi o cadere.
- Verificare che i componenti molto caldi non entrino in contatto con materiali infiammabili.
- Non toccare il motore, il silenziatore, i freni e gli altri componenti caldi prima che si siano raffreddati.
- Per ridurre il rischio di furti, bloccare sempre il manubrio e il commutatore di accensione (☞ P. 51) quindi lasciare il veicolo portando con sé la Honda SMART Key. Disattivare il sistema Honda SMART Key se necessario. ☞ P. 46 È consigliato anche l'utilizzo di un dispositivo antifurto.

## **I Parcheggio con cavalletto laterale o cavalletto centrale**

1. Spegnere il motore.

### **2. Utilizzo del cavalletto laterale**

Abbassare il cavalletto laterale.

Inclinare lentamente il veicolo verso sinistra finché il suo peso è appoggiato sul cavalletto laterale.

### **Utilizzo del cavalletto centrale**

Per abbassare il cavalletto centrale, portarsi sul lato sinistro del veicolo.

Afferrare la manopola sinistra e il maniglione di servizio.

Con il piede destro, premere la punta del cavalletto centrale e, contemporaneamente, tirare verso l'alto e all'indietro.



3. Ruotare il manubrio completamente a sinistra.  
► Ruotare il manubrio verso destra riduce la stabilità e può causare la caduta del veicolo.
4. Portare il commutatore di accensione su **LOCK** (Lock) (☞ P. 44) e bloccarlo (☞ P. 51).

## Linee guida relative al rifornimento e al carburante

Seguire queste linee guida per proteggere il motore, l'impianto di alimentazione e il convertitore catalitico:

- Utilizzare solamente carburante senza piombo.
- Utilizzare il carburante con il numero di ottano consigliato. L'utilizzo di carburante a basso numero di ottano può diminuire le prestazioni del motore.
- Non utilizzare carburanti con alta concentrazione di alcool. ➤ P. 140
- Non utilizzare carburante vecchio o contaminato o una miscela olio/carburante.
- Evitare di far penetrare sporco o acqua all'interno del serbatoio.

## Honda Selectable Torque Control

Quando Honda Selectable Torque Control (Torque Control) rileva il pattinamento della ruota posteriore in fase di accelerazione, il sistema limita la coppia erogata alla ruota posteriore.

Il Torque Control non funziona durante la decelerazione e non impedirà lo slittamento della ruota posteriore dovuto all'effetto del freno motore. Non chiudere improvvisamente la valvola a farfalla, specialmente durante la guida su superfici scivolose.

Il Torque Control potrebbe non compensare condizioni stradali accidentate o l'azionamento rapido dell'acceleratore. Tenere sempre presenti le condizioni della strada e meteorologiche, nonché le proprie condizioni e capacità nell'azionare l'acceleratore.

Se il veicolo rimane impantanato nel fango, nella neve o nella sabbia, potrebbe essere più facile liberarlo disattivando temporaneamente il Torque Control.

Disattivare temporaneamente il Torque Control può anche aiutare a mantenere il controllo e l'equilibrio nella guida fuoristrada.

Utilizzare sempre gli pneumatici raccomandati e i ricambi originali Honda per il sistema di trasmissione, quali la cinghia di trasmissione e i rullini centrifughi, per garantire il corretto funzionamento del Torque Control.

## Accessori e modifiche

Si raccomanda vivamente di non dotarsi di accessori non progettati specificamente da Honda o eseguire modifiche che alterino il design originale del veicolo. Ciò potrebbe comprometterne la sicurezza.

Le modifiche al veicolo possono far decadere la garanzia e rendere illegale la libera circolazione del veicolo su strada. Prima di decidere di installare accessori sul veicolo, è necessario assicurarsi che tali modifiche siano sicure e legali.

### !ATTENZIONE

Accessori o modifiche non corretti possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.

Seguire le istruzioni fornite nel presente manuale utente relative agli accessori e alle modifiche.

Non trainare rimorchi o sidecar con il veicolo. Il veicolo non è stato progettato per questi scopi e il loro utilizzo può compromettere seriamente il controllo del veicolo stesso.

## Carico

- Il trasporto di un peso supplementare influenza il controllo, la frenata e la stabilità del veicolo. Adattare sempre la velocità al carico che si sta trasportando per mantenere una guida in sicurezza.
- Non trasportare mai carichi eccessivi e rispettare sempre i limiti di carico specificati.  
**Carico massimo / peso massimo bagaglio**  
→ P. 142
- Fissare saldamente tutti i bagagli in modo che siano bilanciati e vicini al centro del veicolo.
- Non posizionare oggetti vicino alle luci o al silenziatore.

### !ATTENZIONE

Carichi eccessivi o un carico non corretto possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.

Rispettare tutti i limiti di carico e le altre linee guida relative ai carichi contenute nel presente manuale.

# Procedure di base per il corretto funzionamento

## | Controllo di preparazione alla guida ➔ P.79

Controllare attentamente il veicolo per escludere eventuali rischi durante la guida.



Utilizzo delle funzionalità di base.

- Strumentazione ➔ P.22
- Spie ➔ P.40
- Interruttori ➔ P.42
- Bloccasterzo ➔ P.44
- Sistema di risposta ➔ P.53
- Sistema Honda SMART Key ➔ P.45
- Sistema start & stop ➔ P.55

## | Accelerazione ➔ P.62

Accelerare gradualmente.

Rispettare i limiti di velocità.



## | Avviamento del motore ➔ P.59

Avviare il motore e portarlo in temperatura. Evitare di portare il motore in fuorigiri.



## | Avviamento del veicolo ➔ P.62

Prima di svolte o immettersi nella circolazione, segnalare la direzione premendo l'interruttore degli indicatori di direzione e controllare il traffico in arrivo.

**| Frenata ➔ P.63****STOP!**

Rilasciare la manopola dell'acceleratore e azionare contemporaneamente il freno anteriore e posteriore.

- ▶ La luce di stop segnala l'azionamento dei freni.

**| Arresto**

Se si ha la necessità di uscire dalla carreggiata, segnalare per tempo l'intenzione di accostare e procedere senza effettuare movimenti bruschi.

**| Curve**

Prima di entrare in curva, azionare i freni.

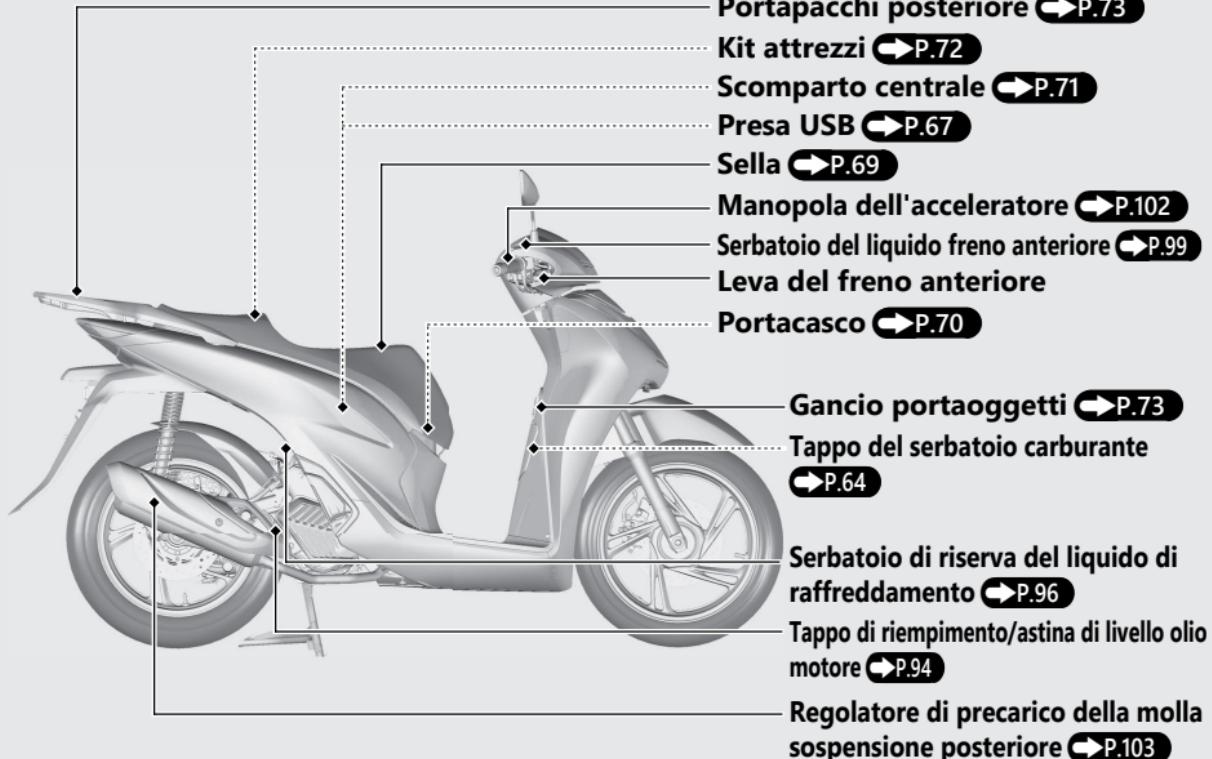
All'uscita della curva, accelerare gradualmente.

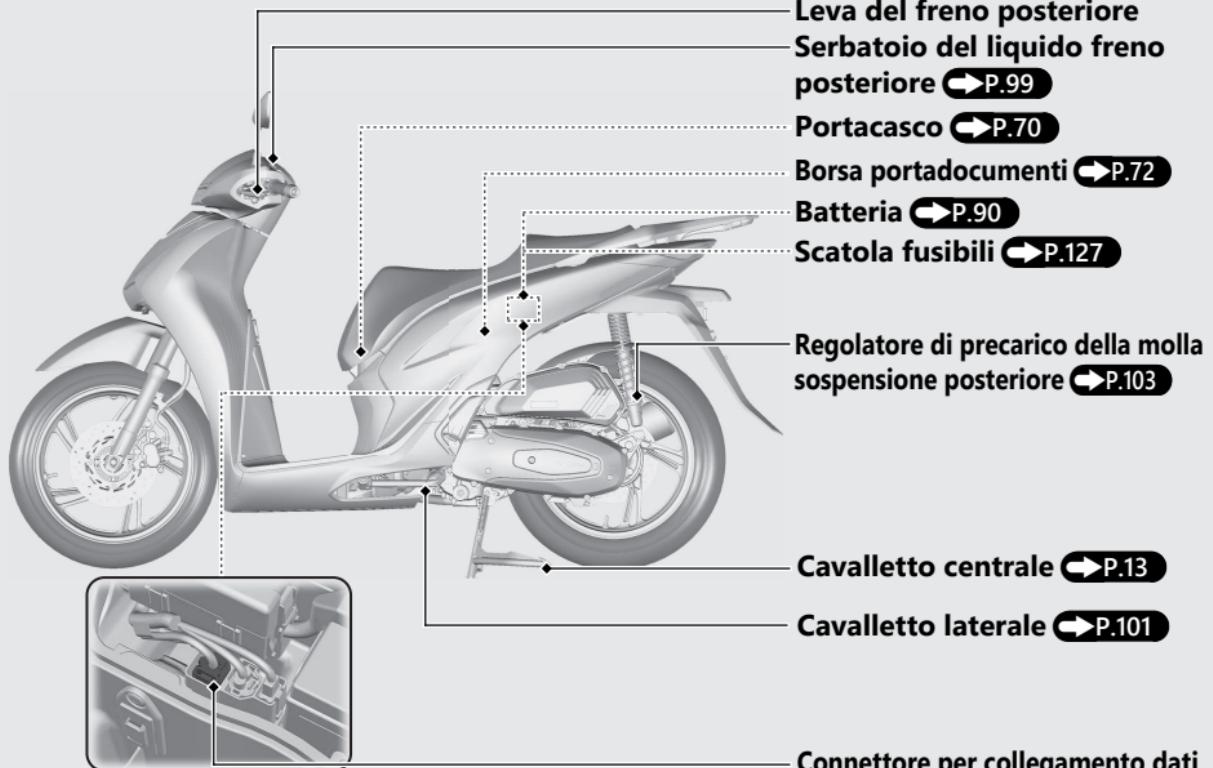
**| Parcheggio ➔ P.12**

Parcheggiare il veicolo su una superficie in piano. Abbassare il cavalletto, bloccare lo sterzo.

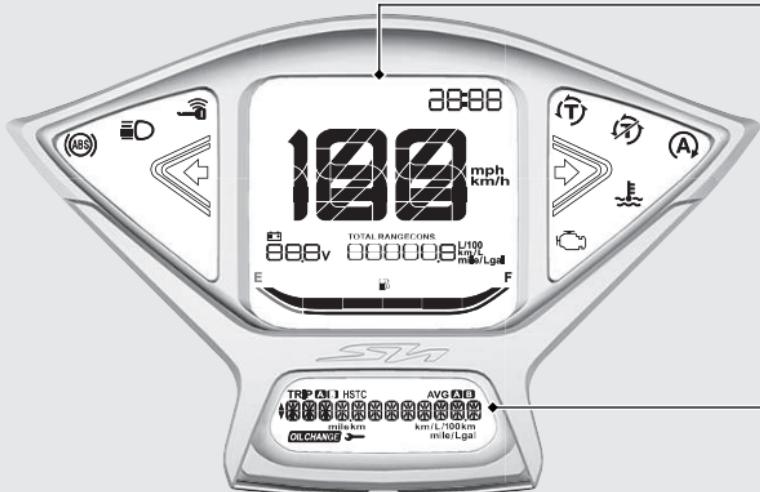
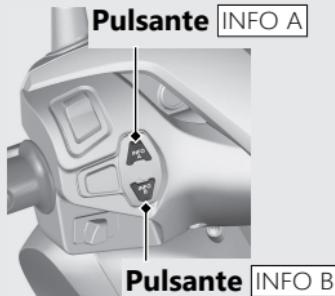
**| Rifornimento ➔ P.64**

# Ubicazione componenti



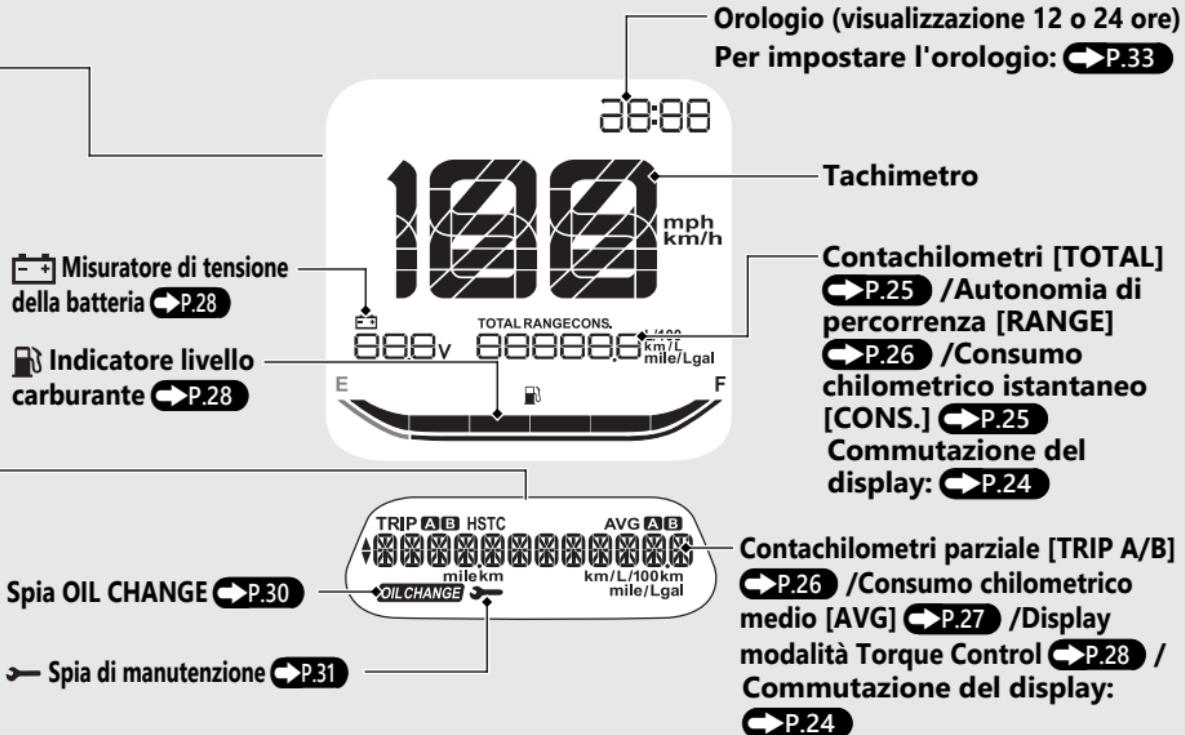


# Strumentazione



## Controllo del display

Quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On), viene visualizzato l'animazione iniziale. Se alcuni non vengono visualizzati correttamente, fare controllare il problema presso la concessionaria.



## Strumentazione (Segue)

### Commutazione del display

Il pulsante **[INFO A]** consente la commutazione tra contachilometri totale, autonomia di percorrenza e consumo chilometrico istantaneo. Quando l'ultimo segmento a destra (6°) dell'indicatore di livello carburante si spegne, viene visualizzata l'autonomia di percorrenza.

#### **Contachilometri totale      Autonomia di percorrenza      Consumo chilometrico istantaneo**



→ Premere il pulsante **[INFO A]**

Il pulsante **[INFO B]** consente di passare dal display del contachilometri parziale A, del contachilometri parziale B, e della modalità Torque Control. Inoltre, il pulsante **[INFO B]** consente di passare al consumo chilometrico medio.

#### **Contachilometri parziale A      Consumo chilometrico medio      Contachilometri parziale B      Consumo chilometrico medio      Modalità Torque Control**



→ Premere il pulsante **[INFO B]**

## Contachiometri totale

Distanza totale percorsa.

Quando viene visualizzato "-----", recarsi dalla concessionaria per l'assistenza.

## Consumo chilometrico istantaneo

Visualizza il consumo chilometrico corrente o istantaneo.

- Se la velocità è inferiore a circa 7 km/h: viene visualizzato "--.-".
- Quando si seleziona "L/100km", "km/L" o "mile/L".

Intervallo di visualizzazione: da 0,0 a 99,9 km/L (L/100km o mile/L).

Se il valore calcolato è 99,9 km/L (L/100km o mile/L) o superiore: viene visualizzato "99.9 km/L (L/100km o mile/L)".  
Se il valore calcolato è inferiore a 0,1 km/L (L/100km o mile/L): viene visualizzato "0.0 km/L (L/100km o mile/L)".

- Quando si seleziona "mile/gal".

Intervallo di visualizzazione: da 0,0 a 199,9 mile/gal.

Se il valore calcolato è 199,9 mile/gal o superiore: viene visualizzato "199.9 mile/gal".

Se il valore calcolato è inferiore a 0,1 mile/gal: viene visualizzato "0.0 mile/gal".

Quando viene visualizzato "--.-" eccetto nei casi suddetti, recarsi dalla concessionaria per l'assistenza.

## Strumentazione (Segue)

### Autonomia di percorrenza

Visualizza la distanza stimata che si può coprire con il carburante restante.

Quando l'ultimo segmento a destra (6°) dell'indicatore di livello carburante si spegne, viene visualizzata l'autonomia di percorrenza.



Quando la quantità di carburante residuo è inferiore a 1,0 L: viene visualizzato "---".

Intervallo di misurazione: da 999 a 0 km (mile)

- Se il valore calcolato è 999 km (mile) o superiore: viene visualizzato "999 km (mile)".
- Quando viene azzerato il contachilometri parziale A o B: viene visualizzato "---".

La distanza di percorrenza disponibile indicata viene calcolata in base alle condizioni di guida e il valore indicato potrebbe non corrispondere sempre alla distanza effettivamente percorribile.

Quando viene visualizzato "---" eccetto nei casi suddetti, recarsi dalla concessionaria per l'assistenza.

### Contachilometri parziale A/B

Distanza percorsa dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale A o del contachilometri parziale B rispettivamente.

Quando viene visualizzato "----.-", recarsi dalla concessionaria per l'assistenza.

### Per azzerare il contachilometri parziale:

➡ P.29

## Consumo chilometrico medio

Visualizza il consumo chilometrico medio a partire dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale.

Il consumo chilometrico medio viene calcolato in base al valore visualizzato dal contachilometri parziale (A o B) selezionato.

- Quando viene azzerato il contachilometri parziale A o B: viene visualizzato "--.-".
- Quando si seleziona "L/100km", "km/L" o "mile/L".

Intervallo di visualizzazione: da 0,0 a 99,9 km/L (L/100km o mile/L).

Se il valore calcolato è 99,9 km/L (L/100km o mile/L) o superiore: viene visualizzato "99,9 km/L (L/100km o mile/L)".  
Se il valore calcolato è inferiore a 0,1 km/L: viene visualizzato "0,0 km/L".

- Quando si seleziona "mile/gal".

Intervallo di visualizzazione: da 0,0 a 199,9 mile/gal.

Se il valore calcolato è 199,9 mile/gal o superiore: viene visualizzato "199,9 mile/gal".

Se il valore calcolato è inferiore a 0,1 mile/gal: viene visualizzato "0,0 mile/gal".

Quando viene visualizzato "--.-" eccetto nei casi suddetti, recarsi dalla concessionaria per l'assistenza.

**Per azzerare il consumo chilometrico medio:**  P.29

## Strumentazione (Segue)

### Modalità Torque Control

Visualizza l'impostazione corrente del Torque Control.

**Honda selectable torque control** ➔ P.58

### Misuratore di tensione della batteria

Visualizza la tensione corrente.

### Indicatore livello carburante

Carburante rimanente quando c'è solo il 1° segmento E : circa 1,6 L.

Questo segmento lampeggia quando il carburante diminuisce ulteriormente.



#### AVVISO

Si consiglia di fare rifornimento quando l'indicatore si avvicina al segmento E (1°). L'esaurimento del carburante può provocare la mancata accensione del motore, danneggiando il catalizzatore.

**Se l'indicatore livello carburante  
lampeggia ripetutamente oppure si  
spegne:** ➔ P.114

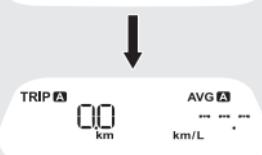
## ■ Per azzerare il contachilometri parziale e il consumo chilometrico medio

Per azzerare contemporaneamente il contachilometri parziale A e il consumo chilometrico medio (basato sul contachilometri parziale A), tenere premuto il pulsante **[INFO B]** mentre viene visualizzato il contachilometri parziale A.

### Contachilometri parziale A



### Contachilometri parziale A consumo chilometrico medio



Per azzerare contemporaneamente il contachilometri parziale B e il consumo chilometrico medio (basato sul contachilometri parziale B), tenere premuto il pulsante **[INFO B]** mentre viene visualizzato il contachilometri parziale B.

### Contachilometri parziale B



### Contachilometri parziale B consumo chilometrico medio



## Strumentazione (Segue)

### Spia OIL CHANGE

La spia si accende ogni volta che la distanza percorsa raggiunge l'intervallo di cambio dell'olio programmato.

Quando viene visualizzata la spia OIL CHANGE, azzerare la spia dopo il cambio dell'olio motore.

- ▶ La spia OIL CHANGE viene visualizzata per la prima volta quando la distanza percorsa raggiunge 1.000 km.
- ▶ La spia OIL CHANGE viene visualizzata quando la distanza percorsa raggiunge 6.000 km dopo l'azzeramento della prima segnalazione.
- ▶ La spia non si spegne fino a quando non viene azzerata.

### Spia OIL CHANGE



Se l'olio viene cambiato prima che si accenda la spia di cambio olio, accertarsi di azzerare la spia OIL CHANGE dopo aver cambiato l'olio.

### Per azzerare la spia OIL CHANGE ➔ P.33

È inoltre possibile controllare la distanza percorribile fino al successivo intervallo di cambio olio.

### Per controllare la distanza percorribile

➔ P.32

## ■ Spia di manutenzione

La spia si accende ogni volta che la distanza percorsa raggiunge l'intervallo di manutenzione programmato.

Quando viene visualizzata la spia di manutenzione, azzerare la spia dopo aver eseguito l'intervento di manutenzione periodica.

► P.75

- La spia di manutenzione viene visualizzata per la prima volta quando la distanza percorsa raggiunge 1.000 km.
- La spia di manutenzione viene visualizzata quando la distanza percorsa raggiunge 6.000 km dopo l'azzeramento della prima segnalazione.
- La spia non si spegne fino a quando non viene azzerata.



Se la manutenzione periodica è viene eseguita prima dell'accensione della spia di manutenzione, accertarsi di azzerare la spia di manutenzione dopo aver eseguito l'intervento di manutenzione periodica.

## Per azzerare la spia di manutenzione

► P.33

È inoltre possibile controllare la distanza percorribile fino al successivo intervallo di manutenzione.

## Per controllare la distanza percorribile

► P.32

## Strumentazione (Segue)

### Per controllare la distanza percorribile

È possibile controllare la distanza percorribile fino al successivo intervallo di cambio olio e manutenzione.

Premere i pulsanti **[INFO A]** e **[INFO B]**, viene visualizzata per breve tempo ciascuna distanza percorribile.

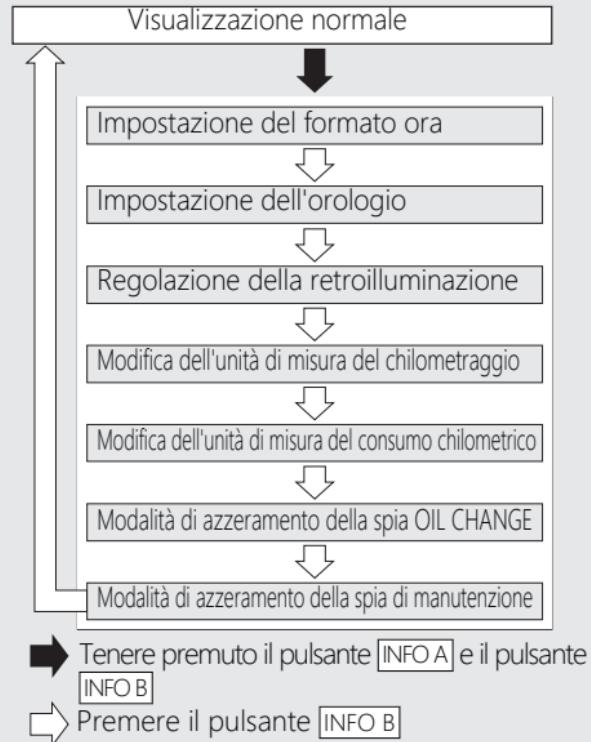
**Distanza percorribile prima del cambio olio      Distanza percorribile prima della manutenzione**



## Impostazione del display

Le seguenti voci possono essere attivate o azzerate in sequenza.

- Impostazione del formato ora
- Impostazione dell'orologio
- Regolazione della retroilluminazione
- Modifica dell'unità di misura del chilometraggio
- Modifica dell'unità di misura del consumo chilometrico
- Modalità di azzeramento della spia OIL CHANGE
- Modalità di azzeramento della spia di manutenzione



## Strumentazione (Segue)

Se il commutatore di accensione viene portato in posizione **O** (Off) oppure il pulsante non viene premuto per circa 30 secondi, il sistema di controllo viene automaticamente commutato dalla modalità di impostazione alla modalità di visualizzazione normale.

Se il pulsante non viene premuto per circa 30 secondi, i parametri ancora in fase di configurazione saranno annullati e solo i parametri per cui la fase di configurazione è già stata completata saranno applicati.

Solo se il commutatore di accensione è in posizione **O** (Off) saranno applicati sia i parametri in fase di configurazione, sia quelli per cui è stata completata la configurazione.

### 1 Impostazione del formato ora:

Questa opzione consente di passare dal formato a 12 ore a quello a 24 ore e viceversa.

- 1 Portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On).
- 2 Mantenere premuto il pulsante **[INFO A]** e il pulsante **[INFO B]**. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.



- 3 Premere il pulsante **[INFO A]** per selezionare "12 hr" o "24 hr".



- 4 Premere il pulsante **[INFO B]**. Una volta completata l'impostazione del formato dell'ora, il display passa alla modalità di impostazione dell'orologio.

## 2 Impostazione dell'orologio:

- 1 Premere il pulsante **[INFO A]** fino a visualizzare l'ora desiderata.  
► Tenere premuto il pulsante **[INFO A]** per l'avanzamento veloce delle ore.



- 2 Premere il pulsante **[INFO B]**. Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.



- 3 Premere il pulsante **[INFO A]** fino a visualizzare il minuto desiderato.

- Tenere premuto il pulsante **[INFO A]** per l'avanzamento veloce dei minuti.



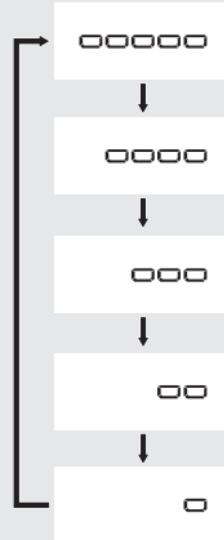
- 4 Premere il pulsante **[INFO B]**. Una volta completata l'impostazione del formato dell'ora, il display passa alla modalità di regolazione della retroilluminazione.

## Strumentazione (Segue)

### 3 Regolazione della retroilluminazione:

La luminosità è regolabile su cinque livelli.

- 1 Premere il pulsante **[INFO A]**. Viene attivata la funzione di regolazione della luminosità.
- 2 Premere il pulsante **[INFO B]**. La retroilluminazione è stata impostata, quindi la visualizzazione passa alla modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio.



→ Premere il pulsante **[INFO A]**

#### 4. Modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio:

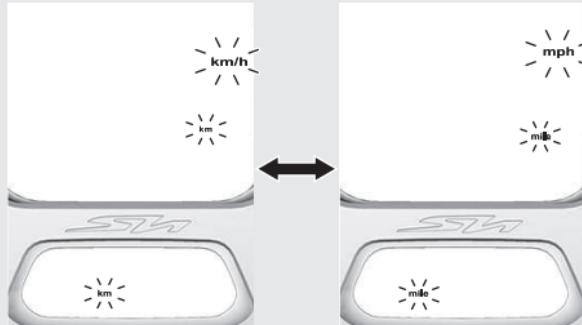
- 1 Premere il pulsante **[INFO A]** per selezionare "km/h" e "km" o "mph" e "mile".

Quando si seleziona "mph" e "mile".

- L'unità di misura del consumo chilometrico mostra "mile/gal" o "mile/L".

Quando si seleziona "km/h" e "km".

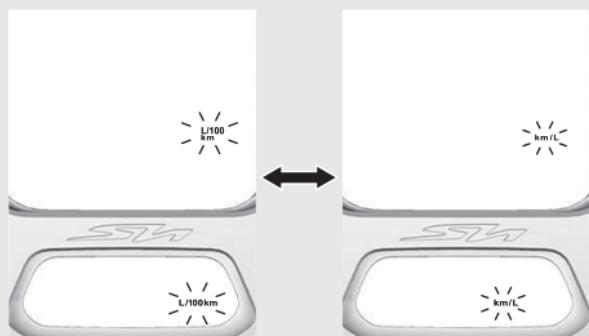
- L'unità di misura del consumo chilometrico mostra "km/L" o "L/100km".



- 2 Premere il pulsante **[INFO B]**. Una volta completata l'impostazione delle unità di misura di velocità e chilometraggio, il display passa alla modifica dell'unità dell'indicatore livello carburante.

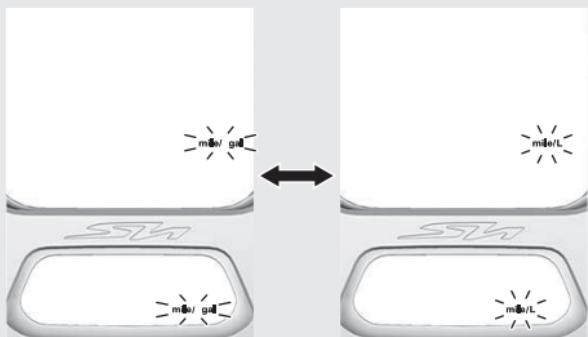
#### 5 Modifica dell'unità di misura del consumo chilometrico:

- 1 Premere il pulsante **[INFO A]** per selezionare "L/100km" o "km/L".



## Strumentazione (Segue)

Se viene selezionata l'opzione "mph" per la velocità e "mile" per il chilometraggio, il consumo di carburante sarà espresso in "mile/gal" o "mile/L".



- 2 Premere il pulsante [INFO B]. L'unità di misura del consumo chilometrico è impostata e il display passa alla modalità di azzeramento della spia OIL CHANGE.

## 6 Modalità di azzeramento della spia OIL CHANGE

Mantenere premuto il pulsante [INFO A].

La spia OIL CHANGE e la distanza percorribile vengono azzerate, quindi la spia di manutenzione e la distanza percorribile iniziano a lampeggiare dopo la visualizzazione per breve tempo dell'intervallo successivo di cambio dell'olio.

- Se la spia OIL CHANGE e la distanza percorribile non vengono azzerate, premere il pulsante [INFO B].



## 7 Modalità di azzeramento della spia di manutenzione

Mantenere premuto il pulsante **[INFO A]**.

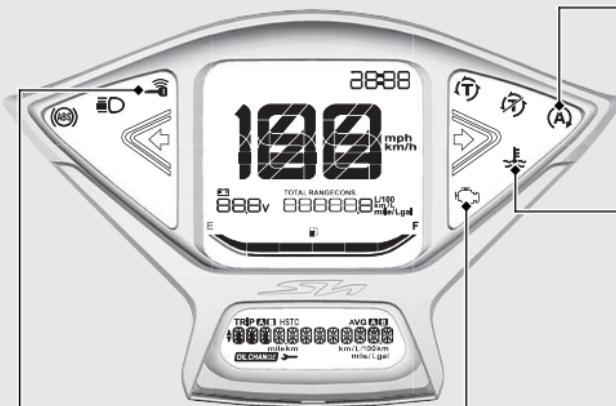
La spia di manutenzione e la distanza percorribile vengono azzerate, quindi il display torna alla visualizzazione normale dopo la visualizzazione per breve tempo dell'intervallo successivo di manutenzione.

- Se la spia di manutenzione e la distanza percorribile non vengono azzerate, premere il pulsante **[INFO B]**.



# Spie

Se alcune spie non si accendono quando dovrebbero, fare controllare il problema presso la concessionaria.



## Spia Honda SMART Key

- Si accende al completamento della verifica del veicolo e della Honda SMART Key; a questo punto è possibile inserire il commutatore di accensione.
- Si spegne quando il commutatore di accensione viene portato in posizione | (On).

**Quando la spia Honda SMART Key lampeggia:** [P.113](#)

## Spia del sistema start & stop

Si accende brevemente quando l'interruttore del sistema start & stop è in posizione **A** (sistema start & stop) con il commutatore di accensione in posizione | (On).

**Sistema start & stop:** [P.55](#)

## Spia temperatura del liquido di raffreddamento alta

Si accende quando la temperatura del liquido di raffreddamento supera il valore specificato.

**Se la spia si accende durante la guida:** [P.109](#)

## Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI

### (iniezione programmata del carburante)

Si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione | (On).

**Se la spia si accende o lampeggia con il motore in funzione:** [P.110](#)



### **Spia ABS (sistema antibloccaggio freni)**

- La spia si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione I (On).
- La spia si spegne quando la velocità raggiunge circa 10 km/h.

**Se la spia si accende durante la guida:** ➔ P.111

### Spia abbaglianti



← **Indicator di direzione sinistro**

→ **Spia indicatore di direzione destro**



### **Spia del Torque Control**

- La spia si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione I (On).
- Si spegne quando la velocità raggiunge circa 3 km/h per indicare che il Torque Control è pronto per essere attivato.
- Lampeggia quando il Torque Control è in funzione.

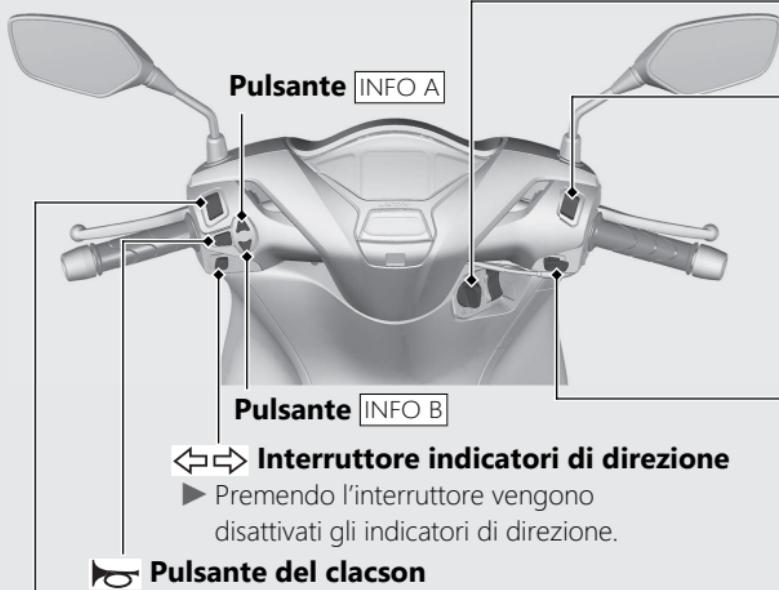
**Se la spia si accende durante la guida:** ➔ P.112



### **Spia del Torque Control in posizione OFF**

Si accende quando viene disattivato il Torque Control.

# Interruttori



## Interruttore indicatori di direzione

► Premendo l'interruttore vengono disattivati gli indicatori di direzione.

## Pulsante del clacson

## Devioluci/interruttore di comando lampeggio

- D: abbagliante
- D: anabbagliante
- D PASS : consente di eseguire il lampeggio con il faro abbagliante.

## Interruttore del sistema start & stop

- (Sistema start & stop): il sistema start & stop è attivato.
- (Regime minimo): il sistema start & stop è disattivato.

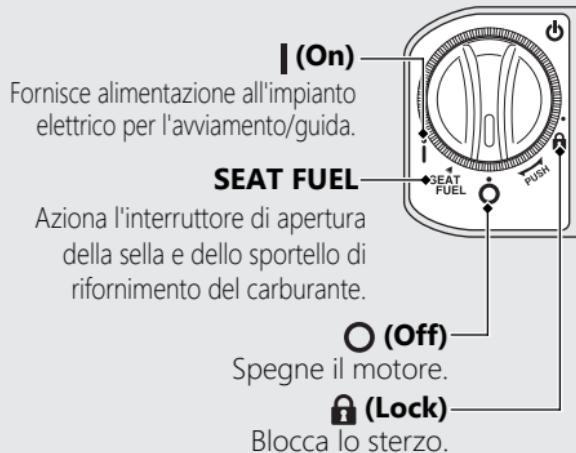
**Sistema start & stop:** P.55

## Pulsante di avviamento

## ➊ Commutatore di accensione

Attiva/disattiva l'impianto elettrico, blocca lo sterzo e aziona l'interruttore di apertura della sella e dello sportello di rifornimento del carburante.

**Per sbloccare il commutatore di accensione:** ➔ P.50

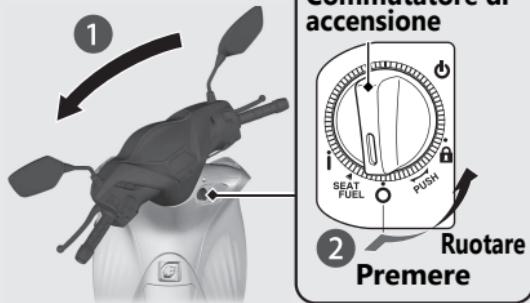


## Interruttori (Segue)

### Bloccasterzo

Per ridurre il rischio di furti, bloccare lo sterzo quando si parcheggia.

Si consiglia inoltre l'utilizzo di un lucchetto a U o un dispositivo simile.



### Blocco

- 1 Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
- 2 Spingere in basso il commutatore di accensione, quindi portarlo in posizione (Lock).
  - Per sbloccare il commutatore di accensione **P.50**
  - Se l'inserimento del blocco appare difficoltoso, ruotare leggermente il manubrio in entrambi i lati.
- 3 Bloccare il commutatore di accensione.  
**P.51**

### Sblocco

Spingere il commutatore di accensione, quindi portarlo in posizione (Off).

- Per sbloccare il commutatore di accensione **P.50**

# Sistema Honda SMART Key

Il sistema Honda SMART Key consente di azionare l'interruttore principale senza dover inserire la chiave nell'apposito inserto.

Il sistema esegue un'autenticazione a due vie tra il veicolo e la Honda SMART Key per verificare se si tratta di una Honda SMART Key registrata.

Il sistema Honda SMART Key utilizza onde radio a bassa intensità. Può influire su apparecchiature mediche quali gli stimolatori cardiaci.

## Sistema Honda SMART Key (Segue)

### Commutazione del sistema Honda SMART Key

#### Per attivare o disattivare il sistema Honda SMART Key

Premere il pulsante ON/OFF fino a quando il LED della Honda SMART Key non cambia colore.

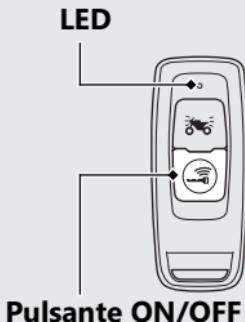
#### Per verificare lo stato del sistema Honda SMART Key

Premere leggermente il pulsante ON/OFF. Il LED Honda SMART Key mostrerà lo stato.

Quando il LED Honda SMART Key è:

Verde: (attivo) l'autenticazione del sistema Honda SMART Key può essere eseguita.

Rosso: (non attivo) l'autenticazione del sistema Honda SMART Key non può essere eseguita.



## Raggio d'azione

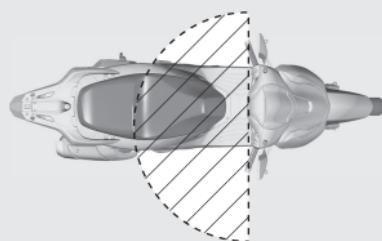
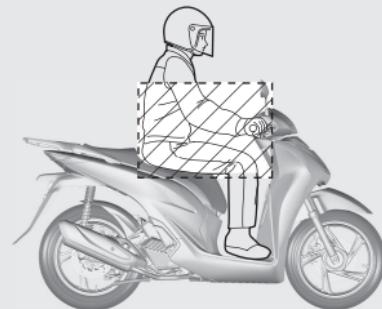
Il raggio d'azione varia in funzione dello stato bloccato o sbloccato del commutatore di accensione.

Il sistema Honda SMART Key utilizza onde radio a bassa intensità. Pertanto il raggio d'azione potrebbe essere più largo o più stretto, oppure il sistema Honda SMART Key potrebbe non funzionare correttamente nelle seguenti situazioni:

- Quando la batteria Honda SMART Key è quasi scarica.
- In prossimità di strutture che generano disturbi o onde radio intense quali antenne TV, centrali elettriche, stazioni radio o aeroporti.
- Quando si porta la Honda SMART Key con un notebook o altro dispositivo di comunicazione wireless, come una radio o un telefono cellulare.
- Quando la Honda SMART Key entra in contatto con o è coperta da oggetti metallici.

## I Quando il commutatore di accensione è sbloccato:

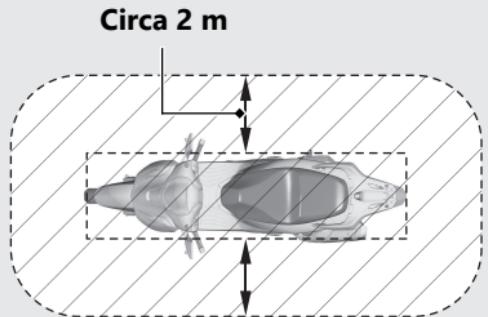
Il sistema può essere azionato all'interno dell'area ombreggiata mostrata nell'illustrazione.



## Sistema Honda SMART Key (Segue)

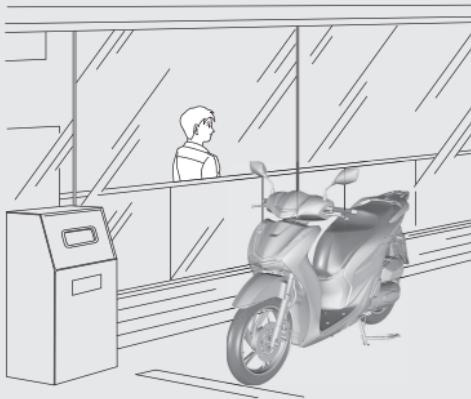
### I Quando il commutatore di accensione è bloccato:

Il sistema può essere azionato all'interno dell'area ombreggiata mostrata nell'illustrazione.



Chiunque può sbloccare il commutatore di accensione e avviare il motore se la Honda SMART Key è all'interno del raggio d'azione del veicolo, anche se si è dietro una parete o una finestra. Se ci si allontana dal veicolo ma la Honda SMART Key è ancora dentro il raggio d'azione, disattivare il sistema Honda SMART Key.

**Per la commutazione del sistema Honda SMART Key ➔ P.46**



Chiunque sia in possesso di una Honda SMART Key può effettuare le seguenti operazioni se la Honda SMART Key è dentro il raggio d'azione:

- Avviamento del motore
- Sblocco del commutatore di accensione
- Rilascio del blocco della sella
- Apertura dello sportello di rifornimento carburante
- Sblocco del bloccasterzo

È opportuno tenere sempre con sé la Honda SMART Key quando si sale e si scende dal veicolo o durante la guida.

Non riporre la Honda SMART Key nello scomparto centrale.

Se il commutatore di accensione si trova in posizione **I** (On), il veicolo può essere messo in funzione da chiunque abbia una Honda SMART Key verificata.

Quando si lascia il veicolo, bloccare lo sterzo e il commutatore di accensione.  **P.51**

Assicurarsi che l'anello del commutatore di accensione si spenga e che tutti gli indicatori di direzione lampeggino una volta.

## Sistema Honda SMART Key (Segue)

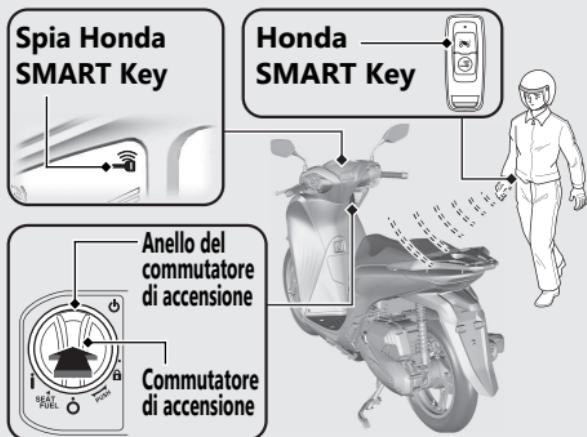
### Commutazione del commutatore di accensione

#### I Per sbloccare il commutatore di accensione

- 1 Assicurarsi che il sistema Honda SMART Key sia attivato. **P.46**
- 2 Per autenticare il sistema della Honda SMART Key, premere il commutatore di accensione.
  - Se correttamente autenticata, il commutatore di accensione viene sbloccato e la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore si accendono.
- 3 Portare il commutatore di accensione in posizione I (On) mentre la spia Honda SMART Key si accende.
  - Se non si porta il commutatore di accensione su I (On) entro 20 secondi dopo averlo premuto, la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore di accensione si spengono, gli indicatori di direzione lampeggiano 1 volta e, successivamente, il commutatore di accensione verrà bloccato.

#### Quando il sistema Honda SMART Key non funziona correttamente **P.118**

Se qualcuno cerca di usare il commutatore di accensione senza la Honda SMART Key, l'interruttore funziona a vuoto. Se si nota che il commutatore di accensione è in una posizione diversa, portarlo sulla posizione originale (O (Off) o (Lock)).



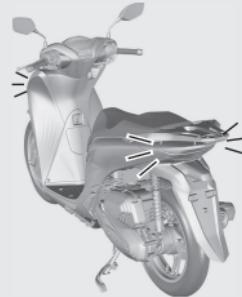
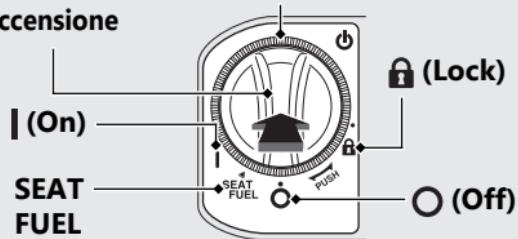
## Per bloccare il commutatore di accensione

- 1 Portare il commutatore di accensione in posizione SEAT FUEL,  (Off) o  (Lock).
- 2 Bloccare il commutatore di accensione effettuando una delle operazioni seguenti:
  - Uscire dal raggio d'azione con la Honda SMART Key.  P.47
  - Premere il commutatore di accensione.
  - Attendere circa 20 secondi dopo aver portato il commutatore di accensione da  (On) a SEAT FUEL,  (Off) o .
  - Disattivare il sistema Honda SMART Key.  P.46
- 3 Assicurarsi che la spia della Honda SMART Key e l'anello del commutatore si spengano e che gli indicatori di direzione lampeggino una volta. Questo indica che il commutatore di accensione è bloccato.

## Quando il sistema Honda SMART Key non funziona correttamente P.118

### Anello del commutatore di accensione

**Commutatore di accensione**



## Sistema Honda SMART Key (Segue)

Quando si lascia il veicolo, assicurarsi sempre che il commutatore di accensione si trovi in posizione  (Off) o  (Lock).

Quando il commutatore di accensione è bloccato in posizione SEAT FUEL, può essere portato su  (Off) solo una volta.

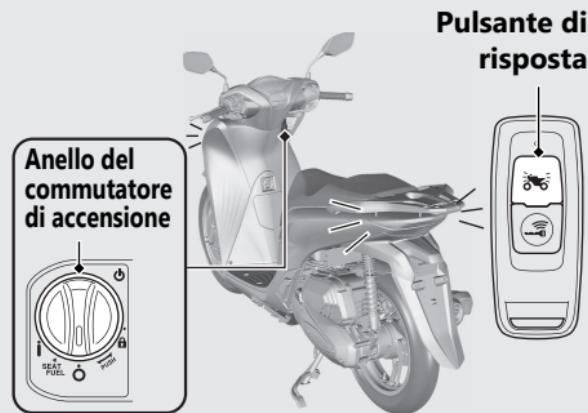
Quando il commutatore di accensione è bloccato in posizione  (Off), non è possibile bloccare lo sterzo. Per bloccare lo sterzo, sbloccare il commutatore di accensione.

# Sistema di risposta

Il sistema di risposta è un dispositivo che consente di individuare la posizione del veicolo e di segnalare all'utente che la funzione immobilizzatore del sistema Honda SMART Key è attivata.

Quando l'immobilizzatore è attivo e si preme il pulsante di risposta sulla Honda SMART Key con il commutatore di accensione in posizione  (Off) o  (Lock), gli indicatori di direzione lampeggiano e l'anello del commutatore di accensione si accende per indicare la posizione del veicolo e l'attivazione della funzione immobilizzatore. L'anello del commutatore di accensione si illumina per circa 1 minuto.

Il sistema di risposta utilizza onde radio a bassa intensità. Può influire su apparecchiature mediche quali gli stimolatori cardiaci.



## Sistema di risposta (Segue)

### Funzionamento

Premere il pulsante di risposta sulla Honda SMART Key.

- ▶ Il sistema di risposta non funziona quando il commutatore di accensione è in posizione **I** (On).

Se il commutatore di accensione viene lasciato in posizione **O** (Off) o **L** (Lock) per oltre 10 giorni, il sistema di risposta non sarà più operativo. Se il sistema è attivato e il veicolo riceve un segnale premendo il pulsante di risposta, l'attivazione del sistema viene estesa per 10 giorni.

Per ripristinare il sistema, sbloccare il commutatore di accensione e portarlo in posizione **I** (On) una volta.

- ▶ Per sbloccare il commutatore di accensione.

◀ P.50

Quando la batteria del veicolo è scarica, il sistema di risposta potrebbe non funzionare.

# Sistema start & stop

Il sistema start & stop è progettato per ridurre il consumo di carburante e la rumorosità, spegnendo e riavviando automaticamente il motore quando gira al minimo, ad esempio quando si è fermi a un incrocio.

## Inserimento o disinserimento del sistema start & stop

Inserisce o disinserisce il sistema start & stop usando il relativo interruttore.

### ACCENSIONE: (Idling Stop)

- La spia del sistema start & stop si accende quando il sistema è pronto a spegnere il motore durante la guida. La spia del sistema start & stop lampeggia quando il motore viene spento da tale sistema.

### SPEGNIMENTO: OFF (Idling)

- La spia del sistema start & stop non si accende quando il sistema è disinserito.

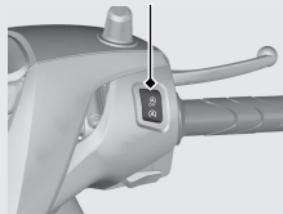
## Attivazione del sistema start & stop

Il sistema start & stop è pronto a spegnere il motore e la relativa spia si accende quando vengono soddisfatti i seguenti requisiti e l'interruttore del sistema start & stop si trova nella posizione **(A)** (Idling Stop):

- Si avvia il motore premendo il pulsante di avviamento
- Si riscalda il motore in misura sufficiente
- Guidare il veicolo a velocità superiori a 10 km/h

## La spia del sistema start & stop non si accende: P.115

### Interruttore del sistema start & stop



### Spia del sistema start & stop

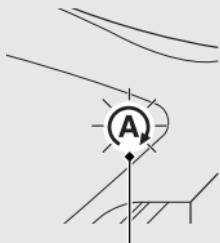


## Sistema start & stop (Segue)

### Spegnimento del motore da parte del sistema start & stop

Quando si arresta il veicolo con la spia del sistema start & stop accesa e si chiude completamente l'acceleratore, il motore si spegne e la spia del sistema start & stop inizia a lampeggiare.

- Durante il periodo di spegnimento del motore da parte del sistema start & stop, se si porta il relativo interruttore su  $\textcircled{A}_{\text{OFF}}$  (Idling), l'intervento del sistema start & stop verrà annullato. Il motore non riparte nemmeno quando si aziona l'acceleratore.



**Spia del sistema start & stop**

### Precauzione relative alla sicurezza per il sistema start & stop

Non allontanarsi dal veicolo quando la spia del sistema start & stop lampeggia. Quando ci si allontana dal veicolo, bisogna sempre impostare il commutatore di accensione su  $\textcircled{O}$  (Off).

- Se viene azionato l'acceleratore, il motore potrebbe avviarsi improvvisamente.

**Il motore non viene spento dal sistema start & stop mentre la spia del sistema start & stop è accesa:** P.116

#### AVVISO

Lo spegnimento prolungato del motore da parte del sistema start & stop potrebbe scaricare la batteria.

## Riavvio del motore

Controllare che la spia del sistema start & stop stia lampeggiando, quindi azionare l'acceleratore.

- ▶ Se la spia non lampeggia non è possibile riavviare il motore con il sistema start & stop, anche se si aziona l'acceleratore.
- ▶ Durante il periodo di spegnimento del motore da parte del sistema start & stop, se si aziona il cavalletto laterale, la spia del sistema start & stop smette di lampeggiare e rimane continuamente accesa, e il motore non si riavvierà nemmeno se si aziona l'acceleratore.

**Il motore non si avvia nemmeno se viene azionato l'acceleratore:** ➔ P.117

## AVVISO

Il faro anteriore rimane acceso dopo che il motore è stato spento dal sistema start & stop. La batteria potrebbe scaricarsi rendendo impossibile riavviare il motore.

Se la batteria non è completamente carica, portare l'interruttore del sistema start & stop su  (Idling) e non utilizzare il sistema start & stop. Rivolgersi alla propria concessionaria per far controllare la batteria.

Rivolgersi alla propria concessionaria per far controllare la batteria come indicato nel programma di manutenzione.

**Programma di manutenzione:** ➔ P.76

# Honda Selectable Torque Control

Il Torque Control (controllo della potenza del motore) può essere attivato/disattivato.

- ▶ Non azionare il tasto del Torque Control durante la guida.  
Arrestare innanzitutto il veicolo, quindi disattivare o attivare il Torque Control.
- ▶ Il Torque Control non può essere disattivato quando il sistema è attivato (la spia del Torque Control lampeggia).
- ▶ Ogni volta che il commutatore di accensione viene portato in posizione **|** (On), il Torque Control verrà automaticamente attivato.

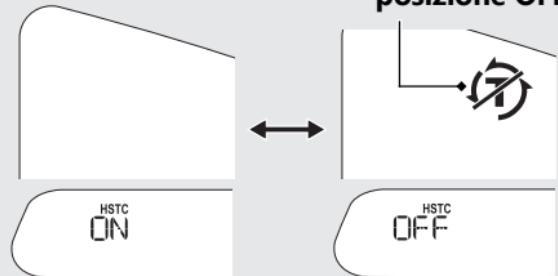
## Attivazione e disattivazione del Torque Control

1. Selezionare la modalità Torque Control.  
**P.24**
2. Il Torque Control può essere attivato e disattivato tenendo premuto il pulsante **[INFO B]**.  
▶ Se il Torque Control è attivato (On), viene visualizzato "HSTC ON" e la spia del Torque Control in posizione OFF si spegne.

- ▶ Se il Torque Control è disattivato (Off), viene visualizzato "HSTC OFF" e la spia del Torque Control in posizione OFF si accende.



**Spia del Torque Control in posizione OFF**



# Avviamento del motore

Avviare il motore con la seguente procedura, indipendentemente dal fatto che il motore sia freddo o caldo.

Questo veicolo è dotato di un impianto di esclusione dell'accensione collegato al cavalletto laterale.

- ▶ Se il cavalletto laterale è abbassato, non è possibile avviare il motore.
- ▶ Se si abbassa il cavalletto laterale con il motore in funzione, il motore si spegnerà automaticamente.

Questo veicolo è dotato di un sistema Honda SMART Key. Tenere sempre con sé la Honda SMART Key quando si guida il veicolo.



Se il motore di questo veicolo viene arrestato mentre il commutatore di accensione è su **I** (On), l'autenticazione viene disattivata dopo un certo periodo di tempo o se si esce dal campo di autenticazione. Riavviare il motore eseguendo i punti **3** & **4** nella procedura di avviamento.

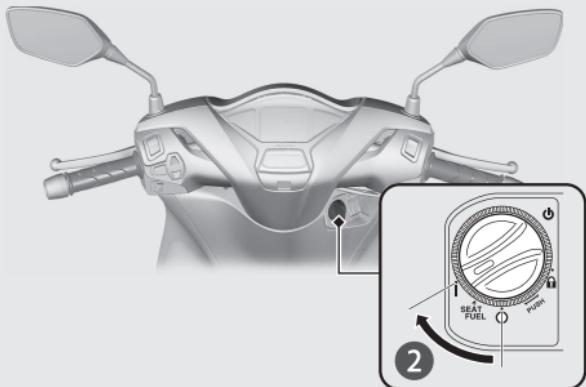
- ▶ Se il motore di questo veicolo viene arrestato dal sistema start & stop, l'autenticazione non viene disattivata.

## AVVISO

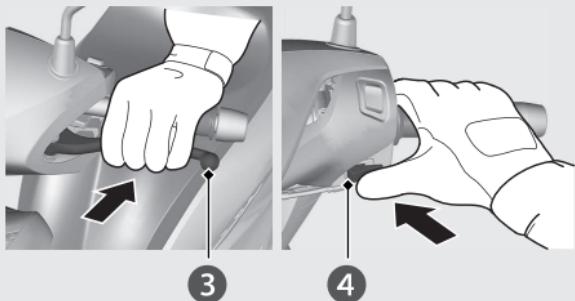
- Se il motore non si avvia entro 5 secondi, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e attendere 10 secondi prima di provare nuovamente ad avviare il motore, per consentire il recupero della tensione della batteria.
- Il regime minimo accelerato e i fuorigiri del motore per periodi di tempo prolungati possono danneggiare il motore e il sistema di scarico.
- In caso di ribaltamento o caduta del veicolo, è prima necessario posizionare il commutatore di accensione su **O** (Off) e quindi procedere a un'accurata ispezione del veicolo.

## Avviamento del motore (Segue)

- 1 Appoggiare il veicolo sul cavalletto centrale.
- 2 Portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On).
  - Per sbloccare il commutatore di accensione. **P.50**



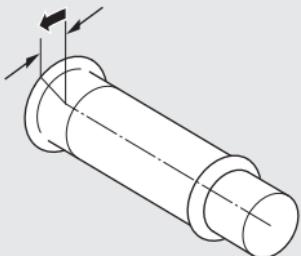
- 3 Azionare la leva del freno posteriore.
  - Il motorino di avviamento funziona solamente quando la leva del freno posteriore è azionata e il cavalletto laterale è sollevato.
- 4 Premere il pulsante di avviamento con l'acceleratore completamente rilasciato. Rilasciare il pulsante di avviamento non appena il motore si avvia.



**Se non è possibile avviare il motore:**

- ① Appoggiare il veicolo sul cavalletto centrale e azionare a fondo la leva del freno posteriore.
- ② Con la manopola dell'acceleratore parzialmente azionata (circa 3 mm, senza gioco), premere il pulsante di avviamento.

**Circa 3 mm, senza gioco**

**Se il motore non si avvia:**

- ① Accelerare a fondo e premere il pulsante di avviamento per 5 secondi.
- ② Ripetere la normale procedura di avviamento.
- ③ Se il motore si avvia, accelerare leggermente se il minimo non è stabile.
- ④ Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi prima di eseguire nuovamente le operazioni descritte ai punti ① e ②.

**| Se il motore non si avvia: ➔ P.108**

# Guida

## Avviamento del veicolo

- 1** Spingere il veicolo in avanti per far sollevare il cavalletto centrale.
  - ▶ Azionare la leva del freno posteriore.
  - ▶ Mantenere la manopola dell'acceleratore rilasciata.

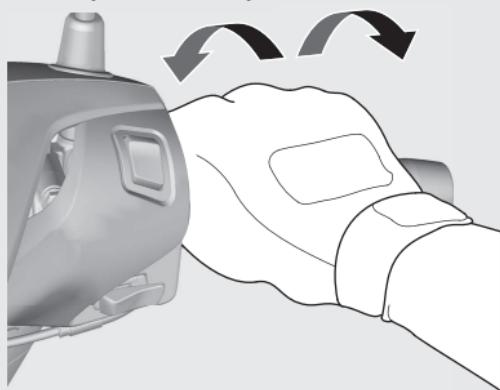
Verificare che il cavalletto laterale e il cavalletto centrale siano sollevati.
- 2** Salire sul veicolo.
  - ▶ Salire sul veicolo dal lato sinistro, mantenendo un piede a terra.
- 3** Rilasciare la leva del freno.

## 4 Accelerazione e decelerazione

Per accelerare: aprire lentamente l'acceleratore.

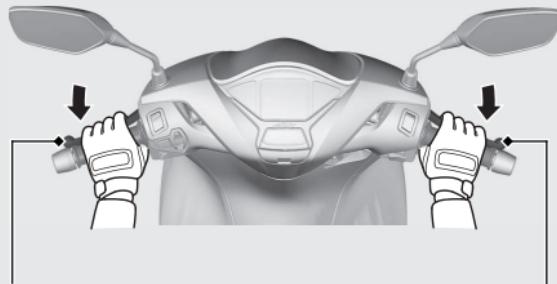
Per decelerare: chiudere l'acceleratore.

**Chiuso (decelerazione)**      **Aperto (accelerazione)**



## Frenata

Chiudere l'acceleratore e azionare contemporaneamente le leve del freno anteriore e posteriore.



**Leva del freno posteriore    Leva del freno anteriore**

# Rifornimento

**Tipo di carburante:** solo benzina senza piombo

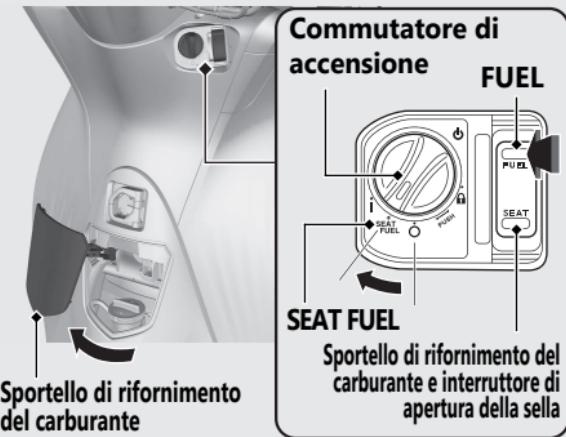
**Numero di ottano carburante:** questo veicolo è stato progettato per utilizzare un numero di ottano (RON) pari a 95 o superiore.

**Capacità del serbatoio:** 7,0 L

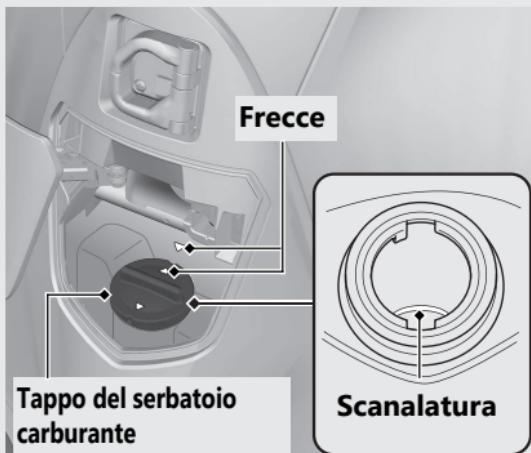
**| Linee guida relative al rifornimento e al carburante** ➔ P.14

## Apertura del tappo del serbatoio carburante

- 1 Portare il commutatore di accensione in posizione SEAT FUEL .
  - Per sbloccare il commutatore di accensione ➔ P.50
- 2 Premere il lato FUEL dello sportello di rifornimento del carburante e dell'interruttore di apertura della sella.
  - Si apre lo sportello di rifornimento del carburante.

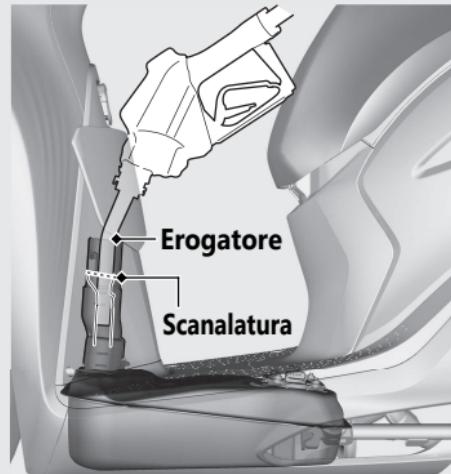


- 3 Ruotare il tappo del serbatoio carburante in senso antiorario e toglierlo.



## Come effettuare il rifornimento Per il rifornimento con erogatore con pistola ad arresto automatico:

- 1 Inserire completamente l'erogatore.  
► Può essere inserito facilmente facendolo oscillare in avanti e indietro.



## Rifornimento (Segue)

### ② Riempire fino all'arresto automatico.

- Quando il serbatoio è pieno, l'erogatore con pistola si arresta automaticamente.
- Se l'erogatore non è completamente inserito, l'arresto automatico non funziona, il che potrebbe causare il traboccamento di carburante dall'apertura del serbatoio carburante.

### Per il rifornimento senza erogatore con pistola ad arresto automatico:

Riempire fino alla scanalatura. Aggiungere lentamente il carburante in modo che non fuoriesca dall'apertura del serbatoio carburante.

## !ATTENZIONE

La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Manipolando il carburante si rischia di ustionarsi o lesionarsi gravemente.

- Spegnere il motore e non avvicinare fonti di calore, scintille e fiamme.
- Manipolare il carburante soltanto all'aperto.
- Asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite.

## !AVVERTENZA

Non aggiungere carburante dopo l'arresto automatico dell'erogatore.

L'erogatore si arresta automaticamente per lasciare spazio nel serbatoio carburante in modo che il carburante non trabocchi a causa di variazioni della temperatura dell'aria.

### Chiusura del tappo del serbatoio carburante

#### ① Installare e serrare saldamente il tappo del serbatoio carburante ruotandolo in senso orario.

- Verificare che le frecce sul tappo e sul serbatoio del carburante siano allineate.

#### ② Chiudere lo sportello di rifornimento del carburante fino a bloccarlo.

- Verificare che lo sportello di rifornimento del carburante sia chiuso saldamente.

# Presa USB

Il veicolo è dotato di una presa USB (solo per USB tipo A).

La presa USB si trova nello scomparto centrale. L'impiego di dispositivi USB è a proprio rischio. In nessun caso Honda potrà essere ritenuta responsabile di eventuali danni al dispositivo USB in uso.

È possibile collegare solo i dispositivi USB conformi alle specifiche riportate di seguito. La capacità nominale è pari a

**10,5 W (5 V, 2,1 A)**.

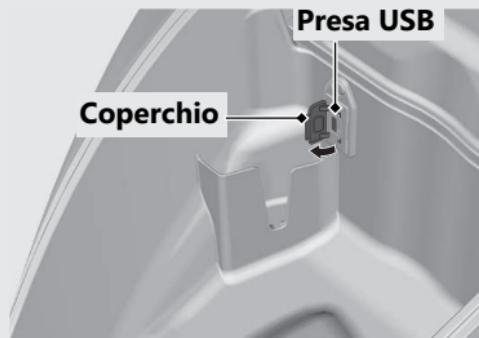
Non collegare dispositivi USB che superano la capacità nominale. Potrebbero non funzionare o non essere caricati correttamente anche se collegati.

Per informazioni sull'utilizzo o il malfunzionamento del dispositivo USB collegato, consultare il relativo manuale di istruzioni.

## Per collegare il dispositivo USB

1 Aprire la sella. ➔ P.69

2 Aprire il coperchio per accedere alla presa USB.



3 Collegare un cavo USB certificato alla presa USB.

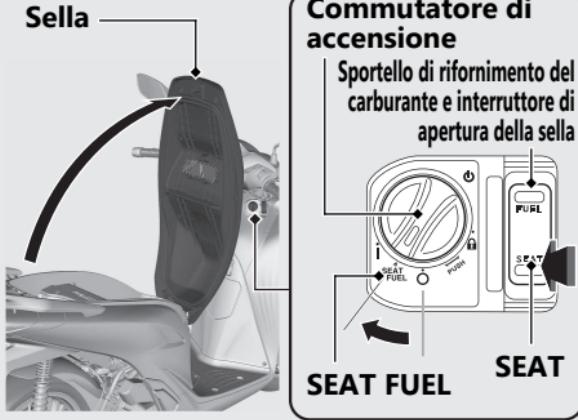
## Presa USB (Segue)

- ▶ Per evitare che la batteria si scarichi completamente o parzialmente, mantenere il motore in funzione durante l'assorbimento di corrente dalla presa USB.
- ▶ Per evitare l'ingresso di particelle estranee nella presa USB, chiudere il coperchio quando la presa USB non viene utilizzata.
- ▶ Fissare accuratamente tutti i dispositivi collegati, in quanto le vibrazioni potrebbero causarne lo spostamento imprevisto.

### AVVISO

- L'utilizzo di dispositivi USB che generano calore o di dispositivi USB con valori nominali non adeguati può danneggiare la presa USB.
- Non utilizzare la presa USB in presenza di liquidi, durante il lavaggio o in altre condizioni di umidità poiché la presa USB potrebbe danneggiarsi.
- Impedire che il cablaggio del dispositivo USB rimanga incastrato o bloccato.

# Attrezzatura vano sottosella



## Apertura della sella

- 1 Ruotare il manubrio nella posizione di marcia rettilinea.
- 2 Portare il commutatore di accensione in posizione SEAT FUEL.  
► Per sbloccare il commutatore di accensione. **P.50**
- 3 Premere il lato SEAT dello sportello di rifornimento del carburante e dell'interruttore di apertura della sella.
- 4 Aprire la sella.

## Chiusura della sella

Chiudere e premere verso il basso la parte posteriore della sella finché si blocca. Verificare che la sella sia saldamente bloccata tirandola leggermente verso l'alto.

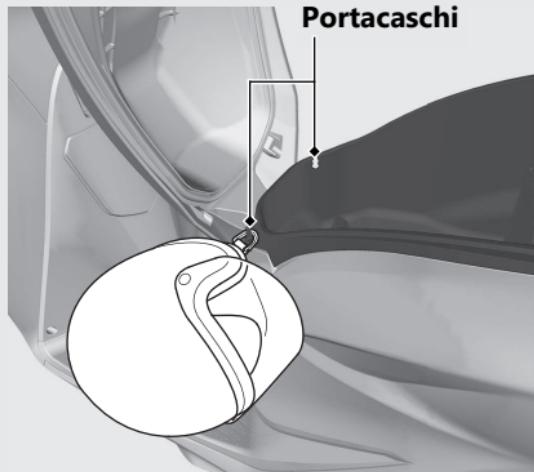
Non lasciare le chiavi nel vano sottosella.

## Attrezzatura vano sottosella (Segue)

### Portacaschi

I portacaschi si trovano sotto la sella.

- ▶ Utilizzare i portacaschi solo quando il veicolo è parcheggiato.



| Apertura della sella ➔ P.69

### !ATTENZIONE

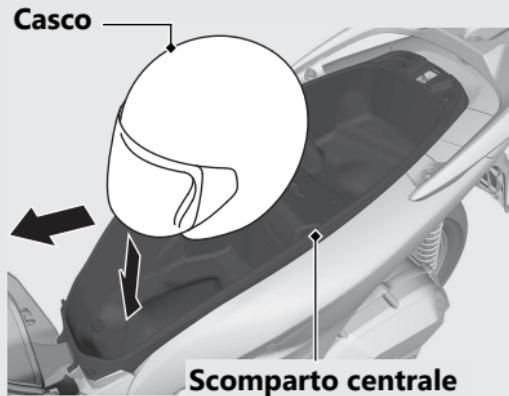
Durante la guida, un casco attaccato al portacasco può interferire con l'attivazione in sicurezza del veicolo e può causare un incidente con possibilità di lesioni gravi o decesso.

Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato. Non guidare con un casco fissato al portacasco.

Il casco può essere conservato nello scomparto centrale.

Rivolgere la parte anteriore del casco in avanti.

- ▶ Alcuni caschi potrebbero non entrare nel vano portaoggetti a causa della loro misura o forma.



## Scomparto centrale

Non superare mai il limite di peso massimo.

### Peso massimo 10 kg

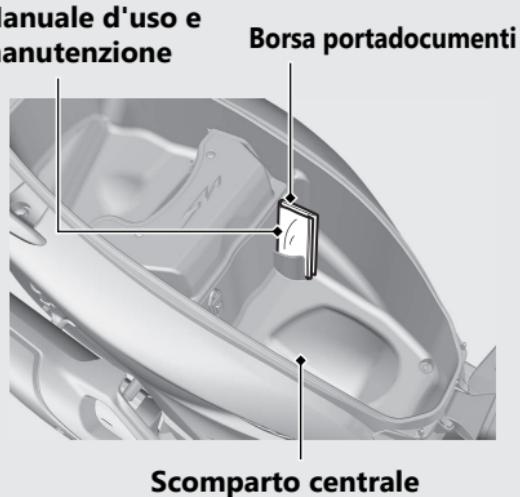
- ▶ Non conservare oggetti infiammabili o sensibili ai danni da calore.
- ▶ Non riporre qui oggetti fragili o di valore.

## | Apertura della sella ➔ P.69

## Attrezzatura vano sottosella (Segue)

### Borsa portadocumenti

La borsa portadocumenti si trova nello scomparto centrale. Il manuale d'uso deve essere conservato nella borsa portadocumenti e posizionato nello scomparto centrale.

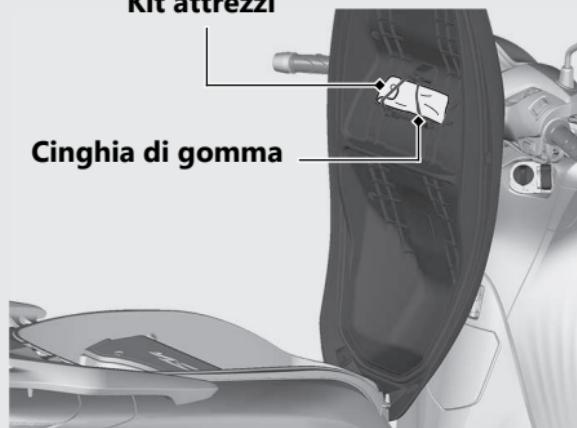


| Apertura della sella ➔ P.69

### Kit attrezzi

Il kit attrezzi si trova nella parte interna della sella accanto alla cinghia in gomma.

### Kit attrezzi

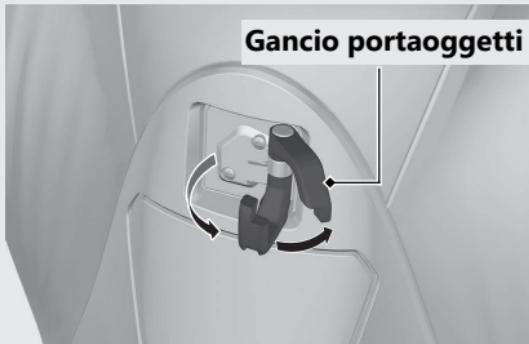


| Apertura della sella ➔ P.69

## Gancio portaoggetti

Il gancio portaoggetti si trova sotto il manubrio.

- ▶ Non utilizzare il gancio per borse di grandi dimensioni, poiché potrebbero sporgere dal veicolo e/o interferire con i movimenti dei piedi.



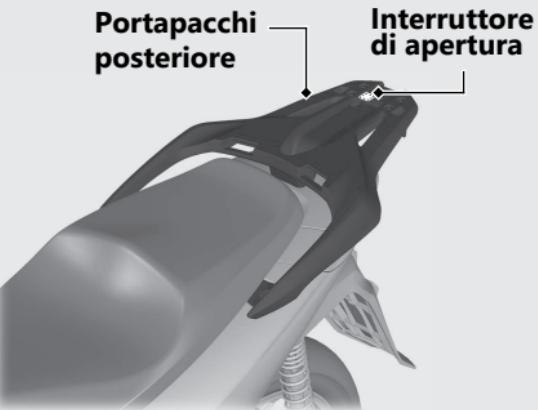
Il carico massimo consentito sul gancio portaoggetti non deve essere superiore a **1,5 kg**.

## Portapacchi posteriore

Non superare mai il limite di peso massimo.

**Peso massimo: 3 kg**

**Solo versioni II ED, III ED**



**Solo versioni II ED, III ED**

L'interruttore di apertura viene utilizzato per le parti opzionali.

# Manutenzione

Prima di tentare qualsiasi intervento di manutenzione, leggere attentamente "Importanza della manutenzione" ed "Elementi essenziali della manutenzione". Per i dati relativi alla manutenzione, far riferimento a "Specifiche".

<b>Importanza della manutenzione .....</b>	P. 75
<b>Programma di manutenzione.....</b>	P. 76
<b>Elementi essenziali della manutenzione .....</b>	P. 79
<b>Attrezzi .....</b>	P. 89
<b>Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria .....</b>	P. 90
Batteria .....	P. 90
Coperchio batteria .....	P. 92
Clip .....	P. 93
<b>Olio motore.....</b>	P. 94
<b>Liquido di raffreddamento.....</b>	P. 96
<b>Freni .....</b>	P. 99
<b>Cavalletto laterale .....</b>	P. 101
<b>Acceleratore.....</b>	P. 102
<b>Altre regolazioni .....</b>	P. 103
Regolazione della sospensione posteriore .....	P. 103
<b>Altra sostituzione .....</b>	P. 104
Sostituzione della batteria Honda SMART Key .....	P. 104

# Importanza della manutenzione

## Importanza della manutenzione

Eseguire una corretta manutenzione del veicolo è assolutamente fondamentale per la sicurezza e la protezione dell'investimento, per ottenere le prestazioni migliori, per evitare guasti e per ridurre l'inquinamento atmosferico. La responsabilità della manutenzione è a carico del proprietario. Prima di iniziare a guidare, controllare il veicolo ed eseguire i controlli periodici specificati nella tabella di manutenzione. ➔ P. 76

## ATTENZIONE

Una manutenzione non corretta del veicolo o la mancata risoluzione di un problema prima di mettersi alla guida può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Seguire sempre i consigli e i programmi di controllo e manutenzione riportati in questo manuale utente.

## Sicurezza della manutenzione

Leggere sempre le istruzioni relative alla manutenzione prima di iniziare un intervento e assicurarsi di avere gli attrezzi, i componenti e le capacità tecniche necessarie. Non è possibile fornire segnalazioni di attenzione per ogni tipo di rischio che possa insorgere durante gli interventi di manutenzione. Spetta al tecnico decidere se eseguire o meno un determinato intervento.

Quando si eseguono interventi di manutenzione, rispettare queste linee guida:

- Arrestare il motore, quindi portare il commutatore di accensione in posizione (Off).
- Posizionare il veicolo su una superficie solida e pianeggiante, sostenendola con il cavalletto laterale, il cavalletto centrale o con un cavalletto di sicurezza per la manutenzione.
- Per evitare ustioni, prima di procedere alla manutenzione lasciare raffreddare motore, silenziatore, freni e altri componenti sottoposti ad alte temperature.
- Avviare il motore solo quando viene ordinato e in un ambiente ben ventilato.

# Programma di manutenzione

Il programma di manutenzione specifica i requisiti di manutenzione necessari per garantire prestazioni ottimali in termini di sicurezza e affidabilità, oltre a un corretto controllo delle emissioni.

I lavori di manutenzione devono essere eseguiti in base agli standard e alle specifiche Honda da tecnici correttamente formati ed equipaggiati. La propria concessionaria risponde a tutti questi requisiti. Tenere un registro dettagliato di tutti gli interventi di manutenzione, per garantire che il veicolo sia sottoposto a una manutenzione corretta.

Verificare che chiunque esegua interventi di manutenzione compili questo registro.

Tutti i costi della manutenzione programmata vengono considerati di norma a carico del proprietario e verranno addebitati dalla concessionaria. Conservare tutte le ricevute. Se il veicolo viene venduto, consegnare queste ricevute al nuovo proprietario insieme al veicolo.

Dopo ciascuna manutenzione periodica, Honda consiglia di fare eseguire una prova su strada del veicolo presso una concessionaria.

Voci	Controlli precedenti alla messa in moto ► P. 79	Frequenza *1								Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36			
		× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24			
Tubazione del carburante					I	I	I	I	I	I		-
Livello del carburante		I										-
Funzionamento dell'acceleratore		I			I	I	I	I	I	I		102
Filtro aria *2					R					R		-
Sfiato del basamento *3				C	C	C	C	C	C			-
Candela				I	R	I	R	I	R			-
Gioco valvole				I	I	I	I	I	I			-
Olio motore		I		R	R	R	R	R	R	R		-
Filtro olio motore a reticella				C	C	C						-
Regime minimo del motore				I	I	I	I	I	I	I		-
Liquido di raffreddamento del radiatore *4		I			I	I	I	I	I	I	3 anni	96
Sistema di raffreddamento				I		I		I		I		-
Impianto di controllo emissioni evaporative					I			I		I		-

**Livello di manutenzione**

: Intermedio. Raccomandiamo che gli interventi di manutenzione vengano eseguiti presso la concessionaria, a meno che non si disponga degli attrezzi necessari e non si abbia la necessaria esperienza in campo meccanico.

Le procedure sono descritte in tutti i manuali d'officina Honda ufficiali.

: Tecnico. Per motivi di sicurezza, questi interventi di manutenzione sul veicolo devono essere eseguiti presso la concessionaria.

**Legenda manutenzione**

: Controllare (pulire, registrare, lubrificare o, se necessario, sostituire)

: Sostituire

: Pulire

## Programma di manutenzione

Voci	Controlli precedenti alla messa in moto ► P. 79	Frequenza *1								Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36			
		× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24			
Cinghia di trasmissione					I		R		I			-
Olio trasmissione finale *4											2 anni	-
Batteria				I	I	I	I	I	I			82
Liquido freni *4		I		I	I	I	I	I	I		2 anni	99
Usura delle pastiglie dei freni		I		I	I	I	I	I	I			100
Impianto frenante				I	I	I	I	I	I			79
Orientamento dei fari				I	I	I	I	I	I			-
Luci/avvisatore acustico		I										-
Usura delle ganasce della frizione					I		I		I			-
Cavalletto laterale		I		I	I	I	I	I	I			101
Sospensione				I	I	I	I	I	I			-
Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio				I	I	I	I	I	I			-
Ruote/pneumatici		I		I	I	I	I	I	I			86
Cuscinetti della testa dello sterzo				I	I	I	I	I	I			-

**Note:**

\*1: Se il contachilometri totale indica un chilometraggio maggiore, ripetere agli intervalli di frequenza stabiliti.

\*2: Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida in luoghi particolarmente umidi o polverosi.

\*3: Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida sotto la pioggia o a pieno gas.

\*4: La sostituzione richiede adeguate competenze meccaniche.

## Controlli precedenti alla messa in moto

Per la propria sicurezza, il cliente ha la responsabilità di effettuare il controllo di preparazione alla guida e assicurarsi che eventuali problemi rilevati vengano risolti. Il controllo di preparazione alla guida è obbligatorio, non solo per la propria sicurezza, ma anche perché un semplice guasto o uno pneumatico sgonfio potrebbero rivelarsi problemi più gravi.

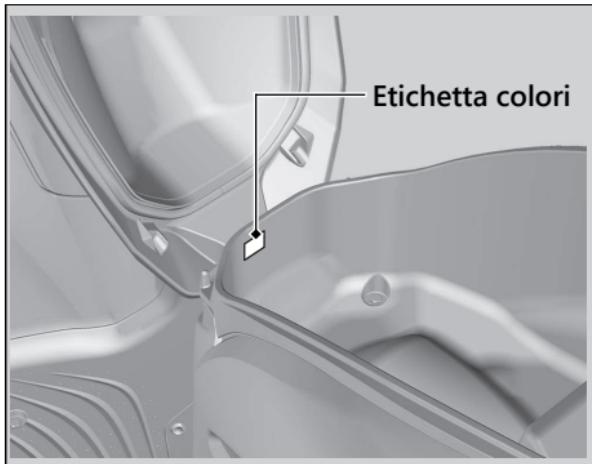
Prima di utilizzare il veicolo, controllare quanto segue:

- Livello del carburante - riempire il serbatoio carburante secondo necessità ➤ P. 64
- Acceleratore - controllare se si apre regolarmente e se si chiude completamente in tutte le posizioni dello sterzo ➤ P. 102
- Livello olio motore - se necessario, rabboccare. Controllare l'eventuale presenza di perdite ➤ P. 94
- Livello del liquido di raffreddamento - se necessario, aggiungere del liquido di raffreddamento. Controllare l'eventuale presenza di perdite ➤ P. 96

- Freni - controllare il funzionamento; Anteriori e posteriori: controllare il livello del liquido freni e l'usura delle pastiglie ➤ P. 99, ➤ P. 100
- Luci e avvisatore acustico - controllare se le luci, gli indicatori e l'avvisatore acustico funzionano correttamente
- Impianto di esclusione accensione collegato al cavalletto laterale - controllare se funziona correttamente ➤ P. 101
- Ruote e pneumatici - controllare lo stato, la pressione e, se necessario, regolare ➤ P. 86

## Sostituzione dei componenti

Utilizzare sempre componenti originali Honda o equivalenti per garantire affidabilità e sicurezza. Quando si ordinano componenti colorati, specificare il nome del modello, il colore e il codice indicato sull'etichetta colori.  
L'etichetta colori è applicata sullo scomparto centrale posto sotto la sella. ➤ P. 69



## !ATTENZIONE

L'installazione di componenti non originali Honda può rendere il veicolo pericoloso e provocare incidenti con possibilità di lesioni gravi o mortali.

Utilizzare sempre componenti originali Honda o equivalenti, progettati e omologati per il veicolo.

## Batteria

Il veicolo è dotato di una batteria che non richiede manutenzione. Non è necessario controllare il livello di elettrolito della batteria o aggiungere acqua distillata. Pulire i terminali della batteria se sono sporchi o corrosi.

Non rimuovere le guarnizioni del tappo della batteria. Non è necessario rimuovere il tappo durante la carica.

### AVVERTIMENTO

La batteria non richiede manutenzione e può essere danneggiata in modo permanente se viene rimossa la guarnizione dei tappi.



Questo simbolo sulla batteria significa che questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico.

### AVVISO

Lo smaltimento non corretto della batteria può essere dannoso per l'ambiente e nocivo per la salute.

Attenersi sempre alle disposizioni locali per il corretto smaltimento della batteria.

## Elementi essenziali della manutenzione

### I Come comportarsi in caso di emergenza

Se si verifica uno qualsiasi dei seguenti eventi, visitare immediatamente un medico.

- Schizzi di elettrolita negli occhi:
  - ▶ Sciacquare ripetutamente gli occhi con acqua fredda per almeno 15 minuti. L'acqua sotto pressione può danneggiare gli occhi.
- Schizzi di elettrolita sulla pelle:
  - ▶ Rimuovere gli indumenti interessati e sciacquare con cura la pelle con acqua.
- Schizzi di elettrolita nella bocca:
  - ▶ Sciacquare con cura la bocca con acqua non ingerire.

### !ATTENZIONE

Durante il normale funzionamento, la batteria esala idrogeno esplosivo.

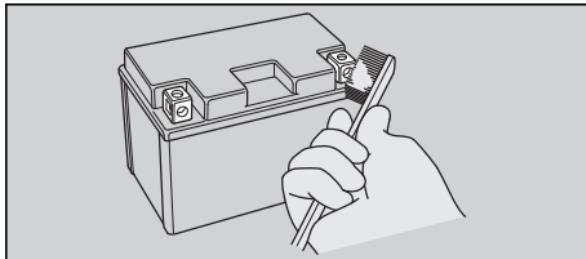
Scintille o fiamme possono causare l'esplosione della batteria con una forza tale da comportare il rischio di lesioni gravi o letali.

Indossare indumenti protettivi e una protezione per il viso, oppure fare eseguire gli interventi di manutenzione della batteria da un meccanico esperto.

### I Pulizia dei terminali della batteria

1. Rimuovere la batteria. ➤ P. 90
2. Se i terminali iniziano a corrodersi e sono rivestiti da una sostanza bianca, lavarli con acqua calda e pulirli.

- Se i terminali sono molto corrosi, pulire e lucidare i terminali con una spazzola metallica o carta vetrata. Indossare occhiali protettivi.



- Dopo la pulizia, reinstallare la batteria.

La batteria ha una durata utile limitata. Rivolgersi alla concessionaria per i tempi di sostituzione della batteria. Sostituire sempre la batteria con una dello stesso tipo, che non richiede manutenzione.

#### AVVISO

L'installazione di accessori elettrici non originali Honda può sovraccaricare l'impianto elettrico, con il rischio di scaricare la batteria e di danneggiare l'impianto elettrico.

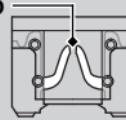
## Fusibili

I fusibili proteggono i circuiti elettrici del veicolo. Se un componente elettrico del veicolo smette di funzionare, controllare e sostituire eventuali fusibili bruciati. ➤ P. 127

### Controllo e sostituzione dei fusibili

Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) per rimuovere e controllare i fusibili. Se un fusibile è bruciato, sostituirlo con un fusibile dello stesso amperaggio. Per l'amperaggio dei fusibili, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 144

#### Fusibile bruciato



#### AVVISO

Se si sostituisce un fusibile con uno tarato per un amperaggio maggiore, il rischio di danni all'impianto elettrico aumenta considerevolmente.

## Elementi essenziali della manutenzione

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un guasto di natura elettrica. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

### Olio motore

Il consumo e la qualità dell'olio motore peggiorano in base alle condizioni di guida e al trascorrere del tempo.

Controllare regolarmente il livello dell'olio e, se necessario, rabboccare con l'olio motore di tipo consigliato. L'olio sporco o esausto deve essere cambiato quanto prima.

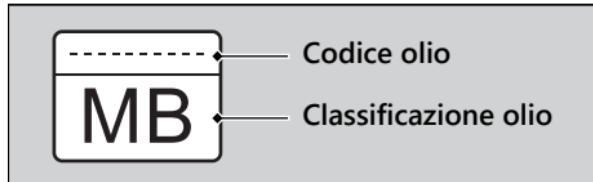
### Selezione dell'olio motore

Per l'olio motore raccomandato, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 143

Se viene utilizzato un olio motore non originale Honda, controllare l'etichetta per verificare che tale olio soddisfi tutti gli standard seguenti:

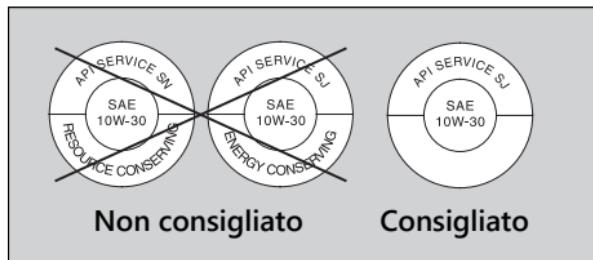
- Standard JASO T 903<sup>\*1</sup>: MB
- Standard SAE<sup>\*2</sup>: 10W-30
- API classificazione<sup>\*3</sup>: SJ o superiore

\*1. Lo standard JASO T 903 è un indice per gli oli per motori di motociclette a 4 tempi. Esistono due classi: MA e MB. Ad esempio, l'etichetta seguente indica la classificazione MB.



\*2. Lo standard SAE classifica gli oli in base alla viscosità.

\*3. La classificazione API specifica il livello di qualità e prestazioni degli oli motore. Utilizzare oli di tipo SJ superiore, ad eccezione dei lubrificanti recanti i contrassegni "Energy Conserving" o "Resource Conserving" sul simbolo circolare di servizio API.



## Liquido freni

Non aggiungere o cambiare il liquido freni, ad eccezione dei casi di emergenza. Utilizzare sempre liquido freni nuovo proveniente da un contenitore sigillato. Se viene aggiunto liquido, fare eseguire quanto prima la manutenzione dell'impianto frenante presso la concessionaria.

### AVVISO

Il liquido freni può danneggiare le superfici in plastica e vernicate.  
Eliminare immediatamente le fuoruscite e lavare accuratamente.

### Liquido freni consigliato:

Liquido freni Honda DOT 3 o DOT 4 o equivalente

## Liquido di raffreddamento raccomandato

Il liquido di raffreddamento Pro Honda HP è una soluzione premiscelata di antigelo e acqua distillata.

### Concentrazione:

50% antigelo e 50% acqua distillata

Una concentrazione di antigelo inferiore al 40% non fornisce una corretta protezione dalla corrosione e dalle basse temperature.  
Una concentrazione fino al 60% fornisce una migliore protezione alle temperature più fredde.

### AVVISO

L'utilizzo di liquido di raffreddamento non specificato per motori in alluminio o normale acqua di rubinetto/minerale può causare corrosione.

## Elementi essenziali della manutenzione

### Sfiato basamento

Quando si guida sotto la pioggia, a pieno gas o dopo che il veicolo è stato lavato o ribaltato, eseguire più frequentemente la manutenzione. Effettuare la manutenzione se nella sezione trasparente del tubo di scarico è possibile vedere uno strato di deposito. Se il tubo di scarico tracima, il filtro dell'aria potrebbe essere contaminato dall'olio motore, compromettendo le prestazioni del motore.

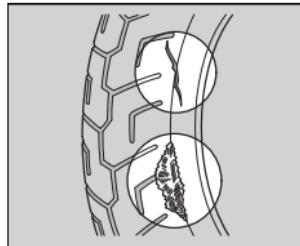
### Pneumatici (controllo/sostituzione)

#### Controllo della pressione dell'aria

Controllare visivamente gli pneumatici e utilizzare un manometro per controllarne la pressione almeno una volta al mese o ogni volta che gli pneumatici sembrano sgonfi. Controllare sempre la pressione a pneumatici freddi.

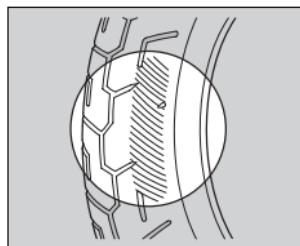
#### Verifica di eventuali danni

Controllare se gli pneumatici sono tagliati, fessurati o incrinati in modo da esporre tessuti interni, o se sono presenti chiodi o altri corpi estranei conficcati sui lati o sul battistrada. Controllare anche se sono presenti protuberanze o rigonfiamenti sulle pareti laterali degli pneumatici.



#### Verifica di un'eventuale usura anomala

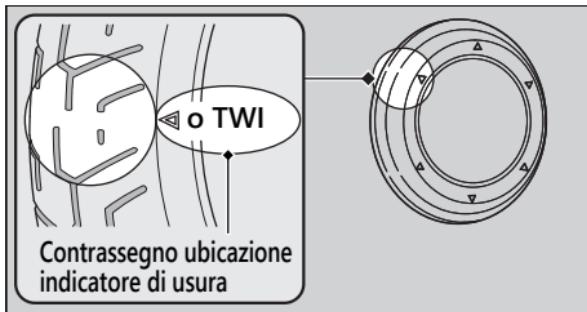
Controllare se gli pneumatici mostrano segni di usura anomala sulla superficie di contatto.



## ■ Controllo della profondità dei battistrada

Controllare gli indicatori di usura dei battistrada. Se sono visibili, sostituire immediatamente gli pneumatici.  
**SH150AD/SH150AD2/SH150AD3**

Per una guida sicura, è necessario sostituire gli pneumatici quando viene raggiunta la profondità minima dei battistrada.



## ATTENZIONE

Guidare con pneumatici eccessivamente usurati o con un gonfiaggio non corretto può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Seguire tutte le istruzioni in materia di gonfiaggio e manutenzione degli pneumatici riportate nel presente manuale utente.

**Germania (solo SH150AD/SH150AD2/SH150AD3)**

Le leggi in vigore in Germania proibiscono l'uso di pneumatici aventi una profondità di battistrada inferiore a 1,6 mm.

## Elementi essenziali della manutenzione

Fare sostituire gli pneumatici presso la concessionaria.

### **SH125AD/SH125AD2/SH125AD3**

Per ulteriori informazioni su pneumatici e valori di pressione dell'aria raccomandati, consultare la sezione "Specifiche tecniche". ➤ P. 143

### **SH150AD/SH150AD2/SH150AD3**

Per gli pneumatici raccomandati, la pressione e la profondità minima del battistrada, vedere "Specifiche". ➤ P. 143

Seguire queste linee guida ogni volta che vengono sostituiti gli pneumatici:

- Utilizzare pneumatici raccomandati o equivalenti con misura, dettagli costruttivi e indici di velocità e carico identici.
- **Solo ruota anteriore** Dopo aver installato lo pneumatico, equilibrare la ruota con contrappesi di equilibratura originali Honda o equivalenti.
- Non installare camere d'aria negli pneumatici tubeless su questo veicolo. Un eccessivo accumulo di calore può causare lo scoppio della camera d'aria.

- Utilizzare solo pneumatici tubeless su questo veicolo.

I cerchi sono progettati per pneumatici tubeless e, in caso di brusche accelerazioni o frenate, uno pneumatico con camera d'aria può slittare sul cerchio e sgonfiarsi rapidamente.

## **!ATTENZIONE**

L'installazione di pneumatici non corretti sul veicolo può comprometterne il controllo e la stabilità, con il rischio di causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o mortali.

**Usare sempre pneumatici della misura e del tipo consigliati nel presente manuale utente.**

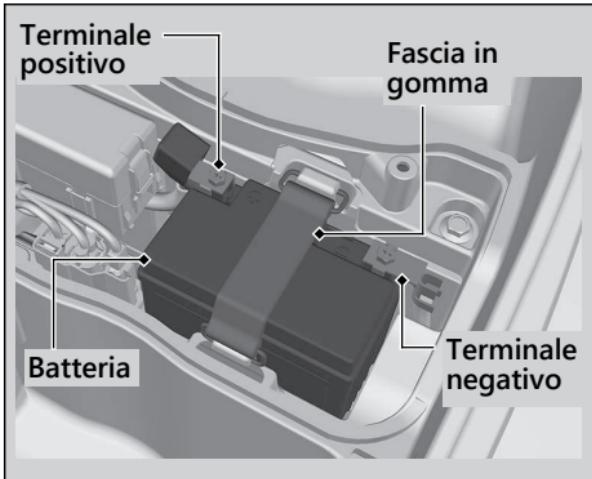
Il kit attrezzi si trova nella parte interna della sella.

↗ P. 69

Grazie agli attrezzi in dotazione, è possibile eseguire alcune riparazioni, regolazioni di minore entità e sostituzioni di componenti ai bordi della strada.

- Cacciavite standard/Phillips
- Impugnatura cacciavite
- Chiave fissa da 10 × 14 mm
- Chiave a dente
- Barra di prolunga

## Batteria



### Rimozione

Assicurarsi che il commutatore di accensione sia in posizione **O** (Off).

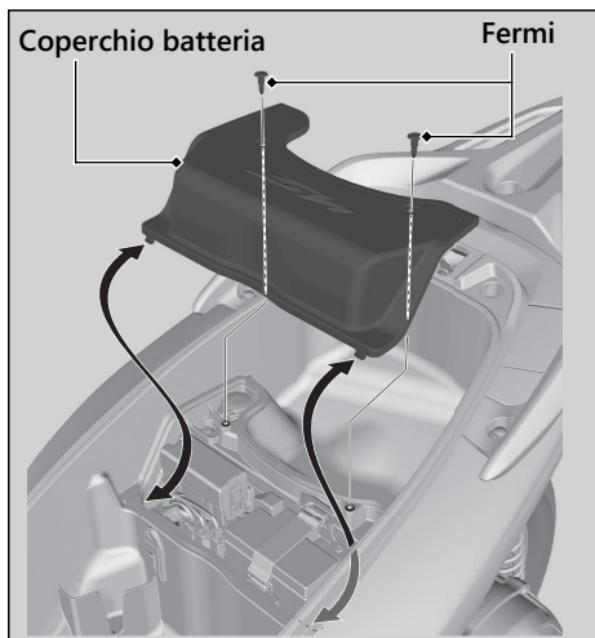
1. Rimuovere il coperchio della batteria.  
→ P. 92
2. Sganciare la fascetta di gomma.
3. Scollegare il terminale negativo  $\ominus$  dalla batteria.
4. Scollegare il terminale positivo  $\oplus$  dalla batteria.
5. Rimuovere la batteria facendo attenzione a non far cadere i dadi dei terminali.

## ■ Installazione

Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione. Collegare sempre per primo il terminale positivo  $+$ . Verificare che bulloni e dadi siano correttamente serrati. Dopo aver ricollegato la batteria, assicurarsi che i dati dell'orologio siano corretti. ➤ P. 33

Per una gestione corretta della batteria, vedere "Elementi essenziali della manutenzione". ➤ P. 81  
"Batteria completamente scarica". ➤ P. 126

## Coperchio batteria



### Rimozione

1. Aprire la sella. ➤ P. 69
2. Rimuovere il coperchio della batteria rimuovendo i fermi. ➤ P. 93

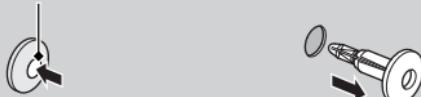
### Installazione

Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.

# Clip

## Rimozione

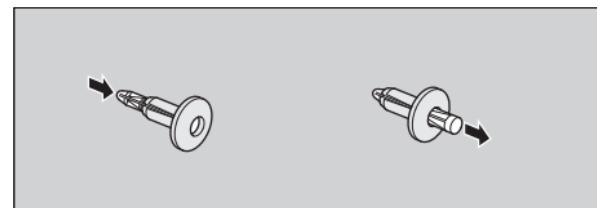
Perno centrale



1. Premere verso il basso in corrispondenza del perno centrale per sganciare il dispositivo di bloccaggio.
2. Estrarre il fermo dal foro.

## Installazione

1. Premere la parte inferiore del perno centrale.

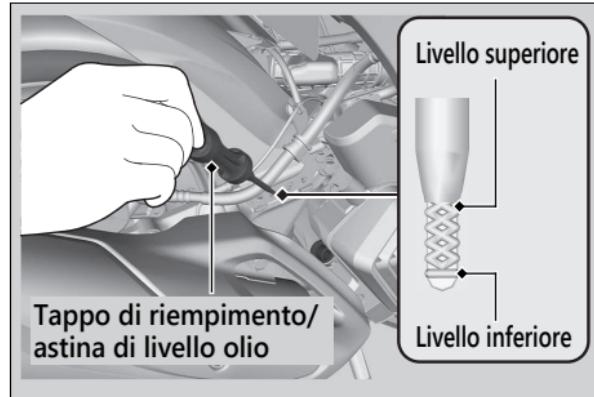


2. Inserire il fermo nel foro.
3. Premere verso il basso in corrispondenza del perno centrale per bloccare il fermo.

## Controllo dell'olio motore

Controllare l'olio motore con l'interruttore del sistema start & stop impostato su **A<sub>OFF</sub>** (Idling).

1. Se il motore è freddo, lasciarlo al regime minimo per un tempo compreso tra 3 e 5 minuti.
2. Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e attendere 2 o 3 minuti.
3. Collocare il veicolo sul cavalletto centrale su una superficie solida e piana.
4. Rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio e pulirli.
5. Inserire il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio finché non si posiziona correttamente, ma non avvitare.
6. Controllare se il livello dell'olio è compreso tra i contrassegni di livello superiore e inferiore sul tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio.
7. Serrare saldamente il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio.



## Aggiunta di olio motore

Se il livello dell'olio motore è inferiore o vicino al contrassegno di livello inferiore, aggiungere l'olio motore raccomandato. ➤ P. 84, ➤ P. 143

- 1.** Rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento olio/astina di controllo livello olio. Rabboccare con l'olio consigliato fino a raggiungere il contrassegno di livello superiore.
  - Controllare il livello dell'olio posizionando il veicolo sul cavalletto centrale su una superficie solida e piana.
  - Non rabboccare oltre il contrassegno di livello superiore.
  - Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del bocchettone di riempimento olio.
  - Eliminare immediatamente le fuoruscite.
- 2.** Rimontare saldamente il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio.

### AVVISO

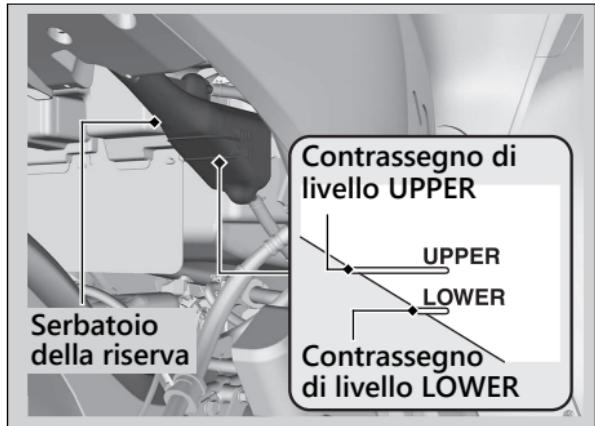
Rifornire di olio in modo eccessivo o guidare con una quantità insufficiente di olio può causare danni al motore. Non mischiare oli di grado e marca differenti.

Per l'olio raccomandato e le linee guida relative alla selezione dell'olio, vedere "Elementi essenziali della manutenzione". ➤ P. 84

## Controllo del liquido di raffreddamento

Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio di riserva a motore freddo.

1. Collocare il veicolo sul cavalletto centrale su una superficie solida e piana.
2. Controllare se il livello del liquido di raffreddamento è compreso tra i contrassegni di livello UPPER e LOWER sul serbatoio della riserva.



Se il livello del liquido di raffreddamento diminuisce notevolmente o il serbatoio della riserva è vuoto, è probabile che ci siano importanti perdite. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Aggiunta di liquido di raffreddamento

Se il livello del liquido di raffreddamento è inferiore al contrassegno di livello LOWER, aggiungere il liquido di raffreddamento consigliato (► P. 85) in modo che il livello raggiunga il contrassegno di livello UPPER. Aggiungere il liquido solo attraverso il tappo del serbatoio della riserva e non rimuovere il tappo del radiatore.

1. Rimuovere il coperchio della batteria.  
► P. 92
2. Rimuovere il tappo del serbatoio della riserva e rabboccare controllando il livello del liquido di raffreddamento.
  - Non superare il contrassegno di livello UPPER.
  - Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del serbatoio della riserva.

Tappo serbatoio di riserva



3. Reinstallare il tappo del serbatoio della riserva.
4. Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.

### **!ATTENZIONE**

Rimuovere il tappo del radiatore a motore caldo può causare la fuoriuscita del liquido di raffreddamento con il rischio di gravi ustioni.

Lasciare sempre raffreddare il motore e il radiatore prima di rimuovere il tappo del radiatore.

## Controllo del liquido freni

1. Collegare il veicolo in posizione verticale su una superficie solida e piana.
2. Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale e che il livello del liquido sia superiore al contrassegno di livello LOWER.

Se il livello del liquido freni in uno dei serbatoi è inferiore al contrassegno di livello LOWER o il gioco di entrambe le leve del freno è eccessivo, controllare se le pastiglie del freno sono usurate.

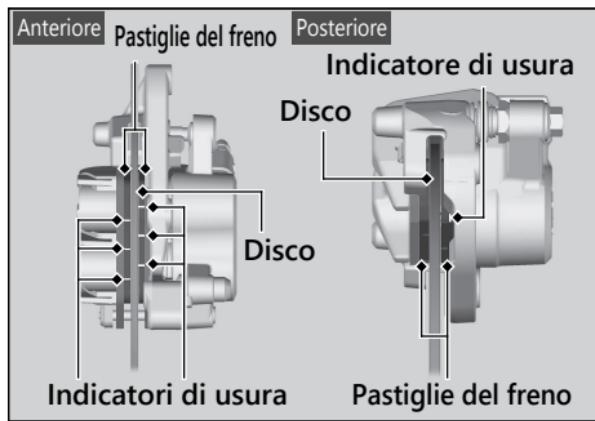
Se le pastiglie del freno non sono usurate, è molto probabile che ci siano perdite. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.



## Controllo delle pastiglie dei freni

Controllare le condizioni degli indicatori di usura delle pastiglie del freno.

Se una pastiglia è usurata fino al fondo dell'indicatore, devono essere sostituite tutte le pastiglie.



1. **Lato anteriore** Controllare le pastiglie del freno dal lato anteriore della pinza del freno.

2. **Lato posteriore** Controllare le pastiglie del freno dalla parte posteriore sinistra del veicolo.

Se necessario, fare sostituire le pastiglie presso la concessionaria.

Sostituire sempre contemporaneamente le pastiglie sinistra e destra del freno.

## Controllo del cavalletto laterale



1. Collegare il veicolo sul cavalletto centrale su una superficie solida e piana.
2. Controllare che il cavalletto laterale funzioni regolarmente. Se il cavalletto laterale è duro o cigola, pulire la zona intorno al perno e lubrificare il bullone del perno con del grasso pulito.

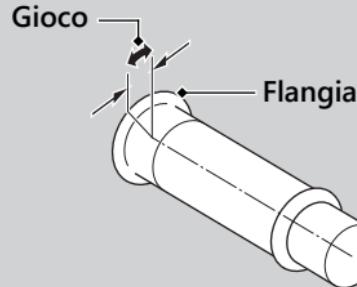
3. Sedersi sul veicolo e sollevare il cavalletto laterale.
4. Avviare il motore.
5. Abbassare completamente il cavalletto laterale. Il motore deve spegnersi quando si abbassa il cavalletto laterale. Se il motore non si spegne, fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Controllo dell'acceleratore

Con il motore spento, controllare che l'acceleratore ruoti regolarmente dalla posizione completamente chiusa alla posizione completamente aperta in tutte le posizioni dello sterzo e che il gioco dell'acceleratore sia corretto. Se l'acceleratore non si muove regolarmente, non ritorna automaticamente in posizione o se il cavo è danneggiato, far controllare il veicolo presso la concessionaria.

### **Gioco in corrispondenza della flangia della manopola dell'acceleratore:**

2 - 6 mm



# Regolazione della sospensione posteriore

## I Precarico della molla

È possibile registrare il precarico della molla attraverso il registro, per adattarlo al carico o alla superficie stradale.

Utilizzare una chiave a dente e una barra di prolunga per ruotare il registro.

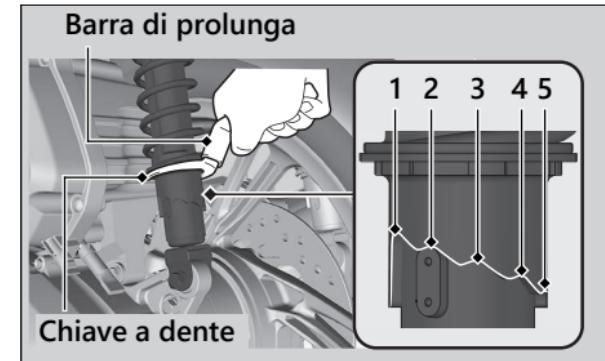
Portare il registro in posizione 1 per diminuire il precarico della molla (più morbido) oppure in una posizione da 3 a 5 per aumentare il precarico della molla (più duro). La posizione standard è 2.

### AVVISO

Tentare di effettuare la regolazione passando direttamente dalla posizione 1 alla 5 oppure dalla 5 alla 1 potrebbe provocare danni all'ammortizzatore.

### AVVISO

Evitare di ruotare il regolatore oltre il limite di fine corsa.  
Regolare sia l'ammortizzatore sinistro sia l'ammortizzatore destro allo stesso precarico della molla.



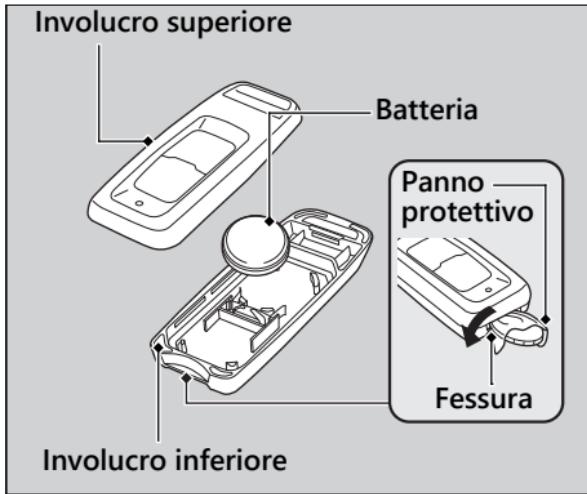
### Sostituzione della batteria Honda SMART Key

Se la spia della Honda SMART Key lampeggia 5 volte quando il commutatore di accensione è su **I** (On) o il raggio d'azione diventa instabile, sostituire la batteria il prima possibile.

Fare eseguire l'intervento dalla concessionaria.

**Tipo di batteria:** CR2032/CR2032H

1. Smontare l'involucro superiore inserendo una moneta o un cacciavite a testa piatta coperto da un panno protettivo nella fessura.
  - ▶ Avvolgere una moneta o un cacciavite in un panno morbido per evitare di graffiare la Honda SMART Key.
  - ▶ Non toccare il circuito o il terminale. Ciò potrebbe provocare problemi.
  - ▶ Evitare di graffiare la copertura impermeabile e fare in modo che non vi penetri la polvere.
  - ▶ Non forzare la rimozione del corpo della Honda SMART Key.



2. Sostituire la batteria usata con una batteria nuova con il lato negativo  $\ominus$  rivolto verso l'alto.
3. Unire le due metà della Honda SMART Key.  
► Assicurarsi che gli involucri superiore e inferiore siano collocati nella posizione corretta.

## ATTENZIONE

### PERICOLO DI USTIONI CHIMICHE

La batteria che alimenta la Honda SMART Key può causare gravi ustioni interne e persino la morte se ingerita. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se si sospetta che un bambino abbia ingerito la batteria, consultare immediatamente un medico.

**AVVERTENZA**

- Pericolo di esplosione se la batteria non viene sostituita correttamente. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.
- Non esporre a calore eccessivo, come i raggi del sole, il fuoco o altre fonti di calore simili. Ciò potrebbe causare un'esplosione oppure determinare la fuoriuscita di liquido o gas infiammabile durante l'uso, il rimessaggio o il trasporto.
- Non smaltire la batteria nel fuoco o in un forno, né frantumarla o tagliarla, potrebbe esplodere.
- Non sottoporre ad una pressione dell'aria estremamente bassa, ad altitudine elevata. Ciò potrebbe causare un'esplosione oppure determinare la fuoriuscita di liquido o gas infiammabile.

# Diagnostica

<b>Il motore non si avvia.....</b>	P. 108
<b>Surriscaldamento (la spia temperatura del liquido di raffreddamento alta è accesa) .....</b>	P. 109
<b>Le spie sono accese o lampeggiano .....</b>	P. 110
Spia guasti (MIL) impianto PGM-FI (iniezione programmata del carburante) .....	P. 110
Spia ABS (sistema antibloccaggio freni) .....	P. 111
Spia del controllo di coppia .....	P. 112
Spia Honda SMART Key .....	P. 113
<b>Altre spie .....</b>	P. 114
Segnalazione indicatore livello carburante .....	P. 114
<b>Quando il sistema start &amp; stop non funziona correttamente .....</b>	P. 115
La spia del sistema start & stop non si accende.....	P. 115
Il motore non viene spento dal sistema start & stop mentre la spia del sistema start & stop è accesa ...	P. 116
Il motore non si avvia nemmeno se viene azionato l'acceleratore.....	P. 117
<b>Quando il sistema Honda SMART Key non funziona correttamente .....</b>	P. 118
<b>Sblocco della sella in caso di emergenza.....</b>	P. 120
<b>Sblocco del commutatore di accensione in caso di emergenza.....</b>	P. 122
<b>Foratura pneumatico .....</b>	P. 125
<b>Guasto elettrico.....</b>	P. 126
Batteria completamente scarica.....	P. 126
Lampadina bruciata .....	P. 126
Fusibile bruciato .....	P. 127
<b>Instabilità intermittente del motore in funzione....</b>	P. 128

## Il motorino di avviamento funziona ma il motore non si avvia

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 59
- Controllare che ci sia carburante nel serbatoio.
- Controllare se la spia guasti (MIL) dell'impianto PGM-FI è accesa.
  - Se la spia è accesa, contattare quanto prima la concessionaria.

## Il motorino di avviamento non funziona

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 59
- Controllare se un fusibile è bruciato. ➤ P. 127
- Controllare se i collegamenti della batteria sono allentati (➤ P. 90) o se i terminali della batteria sono corrosi (➤ P. 81).
- Controllare le condizioni della batteria. ➤ P. 126

Se il problema persiste, fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Surriscaldamento (la spia temperatura del liquido di raffreddamento alta è accesa)

Il motore si surriscalda quando si verifica quanto segue:

- La spia di alta temperatura del liquido di raffreddamento è accesa.
- L'accelerazione diventa fiacca.

In tal caso, portarsi in sicurezza ai bordi della strada ed eseguire la seguente procedura. Un alto regime minimo prolungato può causare l'accensione della spia alta temperatura del liquido di raffreddamento.

### AVVISO

Proseguire la guida con il motore surriscaldato può causare gravi danni al motore.

1. Spegnere il motore con il commutatore di accensione.

2. Lasciare raffreddare il motore con il commutatore di accensione in posizione (Off).

3. Dopo che il motore si è raffreddato, controllare il tubo flessibile del radiatore e ricercare eventuali perdite. ➤ P. 96

#### Se ci sono perdite:

Non avviare il motore. Portare il veicolo presso la concessionaria.

4. Controllare il livello del liquido di raffreddamento del serbatoio di riserva.

➤ P. 96

► Aggiungere il liquido di raffreddamento se necessario.

5. Se i controlli da 1 a 4 hanno esito positivo, è possibile proseguire la guida, ma controllare con attenzione la spia temperatura del liquido di raffreddamento alta.

## Spia guasti (MIL) impianto PGM-FI (iniezione programmata del carburante)

### Motivi dell'accensione o del lampeggiamento della spia

- Si accende in caso di problemi con il sistema di controllo delle emissioni del motore.
- Lampeggia quando viene rilevata un'accensione irregolare del motore.

### Cosa fare quando la spia si accende

Evitare alte velocità e far ispezionare immediatamente il veicolo presso una concessionaria.

#### AVVISO

Se si guida con la spia guasti accesa, il sistema di controllo delle emissioni e il motore potrebbero subire danni.

### Cosa fare quando la spia lampeggia

Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro lontano da fonti infiammabili e attendere almeno 10 minuti a motore spento fino a quando non si raffredda.

#### AVVISO

Se la spia guasti lampeggia nuovamente al riavvio del motore, recarsi presso la concessionaria più vicina a una velocità di 50 km/h o inferiore. Far ispezionare il veicolo.

## Spia ABS (sistema antibloccaggio freni)

Se si verifica uno dei seguenti casi di funzionamento della spia, potrebbe essere presente un problema grave nell'ABS. Ridurre la velocità e fare controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.

- La spia si accende o inizia a lampeggiare durante la guida.
- La spia non si accende quando il commutatore di accensione è in posizione  (On).
- La spia non si spegne a velocità superiori a 10 km/h.

Se la spia del sistema ABS rimane accesa, i freni continuano a funzionare nel modo tradizionale, ma senza la funzione antibloccaggio.

Se si fa girare la ruota posteriore mentre è sollevata da terra, è possibile che la spia ABS lampeggi. In tal caso, portare il commutatore di accensione in posizione  (Off), quindi riportarlo in posizione  (On). L'indicatore ABS si spegne quando la velocità raggiunge 30 km/h.

## Spia del controllo di coppia

Se si verifica uno dei seguenti casi di funzionamento della spia, il Torque Control può avere un grave problema. Ridurre la velocità e far controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.

- La spia si accende e rimane accesa (fissa) durante la guida.
- La spia non si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On).
- La spia non si spegne a velocità superiori a 3 km/h.

Anche quando la spia Torque Control è accesa, il veicolo offre prestazioni di guida normali senza la funzione Torque Control.

► Quando la spia si accende con il Torque Control in funzione, chiudere completamente la valvola a farfalla per ripristinare le prestazioni di guida normali.

La spia del Torque Control può accendersi se viene ruotata la ruota posteriore con il veicolo sollevato da terra. In tal caso, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi riportarlo in posizione **I** (On). La spia del Torque Control si spegne quando la velocità raggiunge 3 km/h.

## Spia Honda SMART Key

### I Quando la spia della Honda SMART Key lampeggia 5 volte

**Sostituzione della batteria della Honda SMART Key** ➤ P. 104

### I Quando la spia della Honda SMART Key lampeggia mentre il commutatore di accensione si trova in posizione | (On)

La spia della Honda SMART Key lampeggia quando la comunicazione tra il veicolo e la Honda SMART Key si arresta dopo aver portato il commutatore di accensione in posizione | (On).

Le cause sono probabilmente le seguenti:

- Disturbi o onde radio intense che influenzano il sistema.
- Viene persa la Honda SMART Key durante la guida.

Tuttavia, questo non influisce sul funzionamento del veicolo fino all'arresto del motore, sistema start & stop escluso.

Se si porta il commutatore di accensione su SEAT FUEL, (Off) o (Lock) mentre la spia della Honda SMART Key lampeggia, l'anello del commutatore di accensione e la spia della Honda SMART Key si accenderanno per circa 20 secondi, per poi spegnersi automaticamente; a questo punto, il commutatore di accensione si blocca.

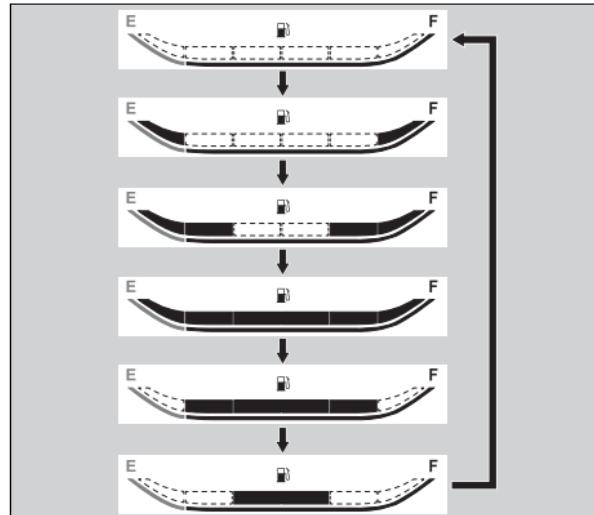
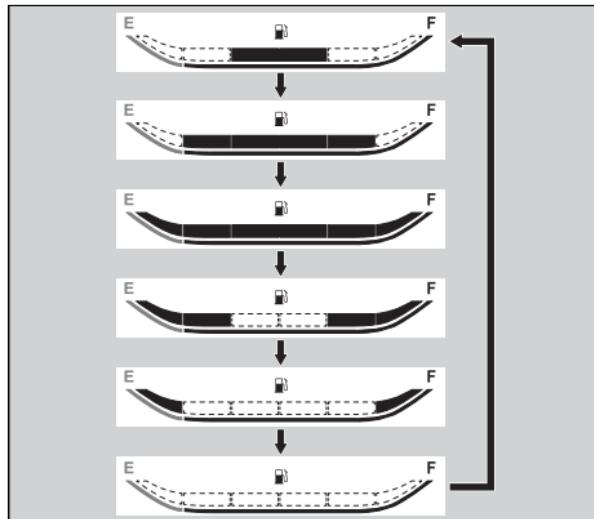
► Gli indicatori di direzione lampeggiano all'inizio e alla fine di questa funzione.

Per interrompere il lampeggio, tenere premuto il commutatore di accensione per più di 2 secondi. Terminato il lampeggio, il commutatore di accensione si blocca.

Se non si ha con sé la Honda SMART Key, il commutatore di accensione può essere sbloccato in un altro modo. ➤ P. 122

## Segnalazione indicatore livello carburante

Se si verifica un guasto nell'impianto di alimentazione, i segmenti vengono visualizzati come indicato in figura. In questo caso, contattare quanto prima la concessionaria.



## La spia del sistema start & stop non si accende

Se la spia del sistema start & stop non si accende, procedere come segue.

**Se l'interruttore del sistema start & stop è in posizione  (Idling):**

Portare l'interruttore del sistema start & stop su  (sistema start & stop).

**Se il motore è freddo:**

Riscaldare il motore.

Il sistema start & stop non funziona a motore freddo.

**Se il veicolo non è stato utilizzato dopo aver avviato il motore:**

Guidare il veicolo a velocità superiori a 10 km/h. Il sistema start & stop non funziona fino a quando non si avvia lo scooter.

**Se la spia guasti (MIL) sistema PGM-FI si accende:**

Quando la spia guasti (MIL) PGM-FI si accende, il sistema start & stop non entra in funzione al fine di proteggere il motore. Rivolgersi alla concessionaria.

**Se la tensione della batteria è insufficiente:**

Guidare il veicolo per qualche minuto, quindi spegnere e riavviare il motore con il pulsante di avviamento, seguendo la relativa procedura ( P. 59) di avviamento ordinaria.

Il sistema start & stop potrebbe non funzionare se la batteria è scarica.

Se ciò avviene frequentemente, rivolgersi alla concessionaria.

## Il motore non viene spento dal sistema start & stop mentre la spia del sistema start & stop è accesa

Se il motore non viene spento dal sistema start & stop mentre la spia del sistema start & stop è accesa, procedere nel modo seguente.

### Se il veicolo non si ferma completamente:

Arrestare completamente il veicolo. Il sistema start & stop funziona soltanto se la velocità è pari a 0 km/h.

### Se l'acceleratore non è completamente chiuso:

Chiudere completamente l'acceleratore.

Quando il sistema start & stop non funziona correttamente ► Il motore non si avvia nemmeno se viene azionato l'acceleratore

## Il motore non si avvia nemmeno se viene azionato l'acceleratore

Il motore non si avvia nemmeno se viene azionato l'acceleratore; procedere nel modo seguente.

### Se il cavalletto laterale è abbassato:

Durante il periodo di spegnimento del motore da parte del sistema start & stop, se si aziona il cavalletto laterale, la spia del sistema start & stop si spegne o smette di lampeggiare e rimane continuamente accesa e il sistema start & stop viene disattivato.

Riavviare il motore con il pulsante di avviamento, seguendo la relativa procedura (► P. 59) di avviamento ordinaria.

### Se l'interruttore del sistema start & stop è in posizione (Idling):

Durante la fase di spegnimento del motore da parte del sistema start & stop, se si porta l'interruttore del sistema start & stop in posizione  (regime minimo), l'intervento del sistema start & stop verrà annullato. Riavviare il motore con il pulsante di avviamento, seguendo la relativa procedura (► P. 59) di avviamento ordinaria.

Se la spia del sistema start & stop lampeggia (l'interruttore del sistema start & stop è in posizione  (sistema start & stop)), ma il motore non si avvia anche se l'acceleratore è azionato, procedere nel modo seguente.

### Batteria parzialmente (o completamente) scarica oppure cavo della batteria allentato:

Controllare la batteria e i relativi terminali. Se la batteria è scarica, rivolgersi alla concessionaria.

## Quando il sistema Honda SMART Key non funziona correttamente

Quando il sistema a Honda SMART Key non funziona correttamente, procedere come segue.

- Controllare che il sistema della Honda SMART Key sia attivo.

Premere leggermente il pulsante ON/OFF sulla Honda SMART Key.

Se il LED della Honda SMART Key è rosso, attivare il sistema Honda SMART Key.

➔ P. 46

Se il LED della Honda SMART Key non risponde, sostituire la batteria.

- Verificare che non vi siano errori di comunicazione con il sistema Honda SMART Key. Il sistema Honda SMART Key utilizza onde radio a bassa intensità. Il sistema Honda SMART Key potrebbe non funzionare correttamente nelle seguenti situazioni:

- ▶ In prossimità di strutture che generano disturbi o onde radio intense quali antenne TV, centrali elettriche, stazioni radio o aeroporti.
- ▶ Quando si porta la Honda SMART Key con un notebook o altro dispositivo di comunicazione wireless, come una radio o un telefono cellulare.
- ▶ Quando la Honda SMART Key entra in contatto con o è coperta da oggetti metallici.

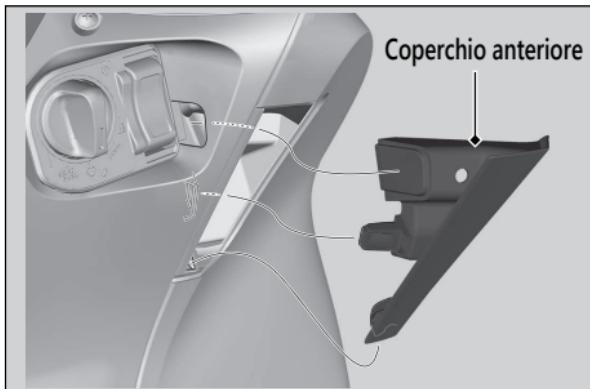
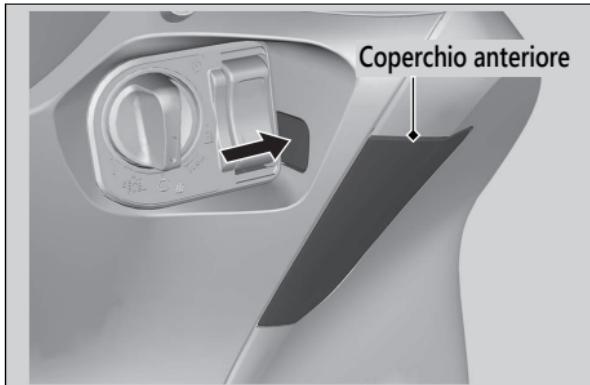
- Verificare che sia utilizzata una Honda SMART Key registrata.  
Utilizzare una Honda SMART Key registrata.  
Il sistema Honda SMART Key non può essere attivato senza una Honda SMART Key registrata.
  - Assicurarsi di non utilizzare una Honda SMART Key rottata.  
Se si utilizza una Honda SMART Key rottata, il sistema della Honda SMART Key non può essere attivato. Portare la chiave di emergenza e la targhetta ID alla concessionaria.
  - Controllare lo stato e i cavi della batteria del veicolo.  
Controllare la batteria e i relativi terminali. Se la batteria è scarica, rivolgersi alla concessionaria.
- Se il sistema Honda SMART Key non può essere attivato per altri motivi, rivolgersi alla concessionaria Honda.

# Sblocco della sella in caso di emergenza

La serratura della sella può essere sbloccata usando la chiave di emergenza.

## I Apertura

1. Rimuovere il coperchio anteriore premendo sul suo lato.

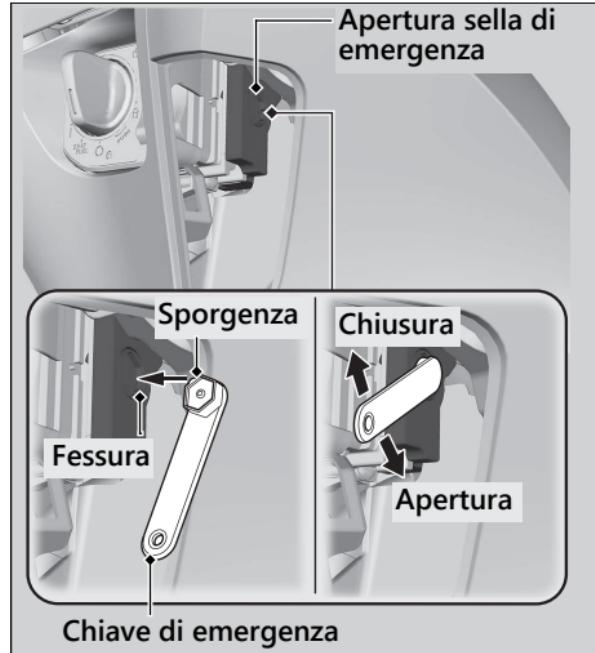


## Sblocco della sella in caso di emergenza

2. Allineare la sporgenza della chiave di emergenza con la fessura dell'apertura sella di emergenza e ruotare la chiave di emergenza in senso antiorario.
3. Aprire la sella e ruotare la chiave di emergenza in senso orario.

### Chiusura

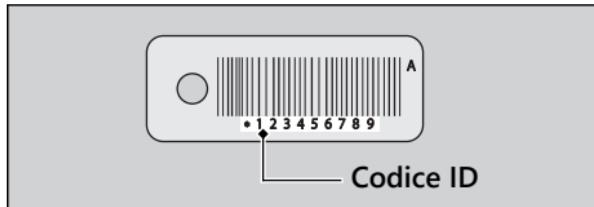
1. Chiudere e premere verso il basso la parte posteriore della sella finché si blocca. Verificare che la sella sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto. Se la sella non è bloccata, ruotare la chiave di emergenza in senso orario per bloccarne il fermo.
2. Installare il coperchio anteriore nell'ordine inverso a quello di smontaggio.



# Sblocco del commutatore di accensione in caso di emergenza

## I Impostazione della modalità di immissione del codice ID

1. Controllare il codice ID sulla targhetta ID.
2. Tenere premuto il commutatore di accensione per più di 4 secondi.
  - L'anello del commutatore di accensione e la spia della Honda SMART Key lampeggiano.
3. Premere il commutatore di accensione mentre l'anello del commutatore di accensione e la spia della Honda SMART Key lampeggiano.
  - L'anello del commutatore di accensione e la spia della Honda SMART Key rimangono accesi e la modalità di immissione del codice ID si attiva.



## I Immissione codice ID

È possibile immettere il codice ID premendo il commutatore di accensione quando è in posizione **O** (Off), **🔒** (Lock) o SEAT FUEL . Immettere il codice ID sulla targhetta partendo da sinistra in sequenza premendo il commutatore di accensione.

Il codice ID viene autenticato in base al numero di pressioni del commutatore di accensione.

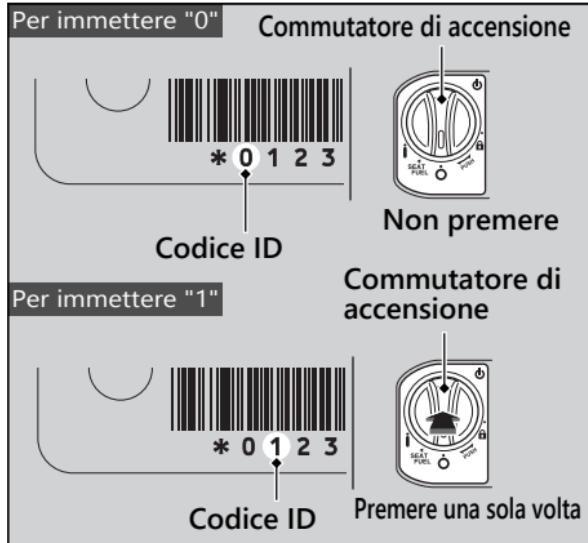
Premere il commutatore di accensione per il numero di volte desiderato entro 5 secondi dall'accensione dell'anello. Dopo 5 secondi, l'anello del commutatore di accensione si spegne e si riaccende. Ciò indica che il numero immesso è ora registrato e che è possibile inserire il numero successivo.

► Se l'anello del commutatore di accensione non si accende in colore blu, la batteria potrebbe essere scarica.

Contattare la concessionaria.

**Esempio:**

- Per immettere "0", attendere 5 secondi senza premere il commutatore di accensione quando l'anello del commutatore di accensione si accende.
- Per immettere "1", premere il commutatore di accensione una volta entro 5 secondi all'accensione dell'anello.

**Immissione codice ID riuscita**

Dopo aver immesso l'ultimo codice ID, l'anello del commutatore di accensione e la spia della Honda SMART Key si spengono e, quando si riaccendono, il commutatore di accensione viene sbloccato.

Portare il commutatore di accensione in posizione **|** (On) entro 6 minuti. Ora è possibile avviare il motore.

Per bloccare il commutatore di accensione, portare il commutatore di accensione in posizione SEAT, **O** (Off) o **🔒** (Lock) e tenerlo premuto per 2 secondi. Il commutatore di accensione si blocca automaticamente anche quando è rimasto in posizione SEAT, **O** (Off) o **🔒** (Lock) per circa 6 minuti dopo che il codice ID è stato immesso con successo.

Quando il commutatore di accensione è bloccato, l'anello del commutatore di accensione e la spia della SMART Key Honda si spengono e gli indicatori di direzione lampeggiano una volta.

Per sbloccare di nuovo il commutatore di accensione, ripetere la procedura per sbloccarlo.

## Sblocco del commutatore di accensione in caso di emergenza

### Immissione codice ID non riuscita

Dopo aver immesso l'ultimo codice ID, l'anello del commutatore di accensione e la spia della Honda SMART Key lampeggiano per 3 volte, quindi si spengono. Il commutatore di accensione non si sblocca. Ripetere la procedura "Sblocco del commutatore di accensione in caso di emergenza". ➤ P. 122

### Annullo immissione codice ID

Se si commette un errore durante l'inserimento dell'ID, tenere premuto il commutatore di accensione per 2 secondi oppure non premere il commutatore di accensione, ma attendere che l'anello del commutatore di accensione e la spia della Honda SMART Key si spengano. Ripetere la procedura "Sblocco del commutatore di accensione in caso di emergenza". ➤ P. 122

# Foratura pneumatico

La riparazione di una foratura o la rimozione di una ruota richiede attrezzi speciali ed esperienza tecnica. Consigliamo di fare eseguire questo tipo di intervento presso la concessionaria.

Dopo una riparazione di emergenza, fare controllare/sostituire lo pneumatico presso la concessionaria.

## Riparazione di emergenza utilizzando il kit di riparazione pneumatici

Se lo pneumatico ha una foratura di piccola entità, è possibile eseguire una riparazione di emergenza utilizzando un kit di riparazione per pneumatici senza camera d'aria. Seguire le istruzioni contenute nel kit di riparazione di emergenza degli pneumatici.

Guidare il veicolo con pneumatici riparati in modo provvisorio comporta gravi rischi. Non superare 50 km/h. Fare sostituire quanto prima lo pneumatico presso la concessionaria.

### ATTENZIONE

Guidare il veicolo con pneumatici riparati in modo provvisorio può comportare dei rischi. Se la riparazione temporanea cede, è possibile essere coinvolti in un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Se si rende necessaria la guida con una riparazione temporanea dello pneumatico, guidare lentamente e con grande attenzione, senza superare la velocità di 50 km/h fino alla sostituzione dello pneumatico.

## Batteria completamente scarica

Caricare la batteria utilizzando un caricabatterie per motociclette.

Rimuovere la batteria dal veicolo prima dell'operazione di carica.

Non utilizzare un caricabatterie per automobili, in quanto può surriscaldare la batteria del veicolo e causare danni permanenti. Se la batteria non si riprende dopo la ricarica, contattare la concessionaria.

### AVVISO

È sconsigliato l'avviamento con ausilio di cavi utilizzando una batteria per automobili, in quanto può danneggiare l'impianto elettrico del veicolo.

## Lampadina bruciata

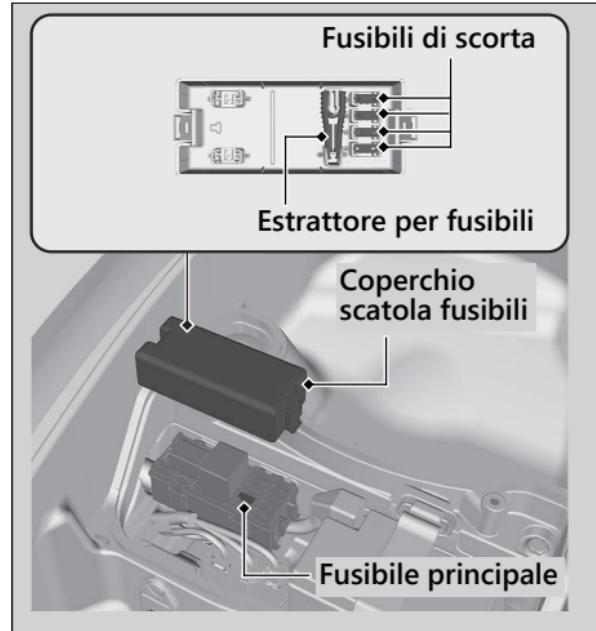
Tutte le lampadine del veicolo sono LED. Se un LED non si accende, rivolgersi alla propria concessionaria per la riparazione.

## Fusibile bruciato

Prima di maneggiare i fusibili, vedere "Controllo e sostituzione dei fusibili". ➤ P. 83

### I Fusibili nella scatola fusibili

1. Rimuovere il coperchio della batteria.  
➤ P. 92
2. Rimuovere il coperchio della scatola fusibili.
3. Estrarre i fusibili uno alla volta con l'estrattore posizionato sul lato posteriore del coperchio della scatola fusibili. Controllare se un fusibile è bruciato. Sostituire sempre un fusibile bruciato con uno dello stesso amperaggio.  
► I fusibili di scorta si trovano sul lato posteriore del coperchio della scatola fusibili.
4. Montare il coperchio della scatola fusibili.
5. Montare il coperchio batteria.



#### AVVISO

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un problema di natura elettrica. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Instabilità intermittente del motore in funzione

Se il filtro della pompa del carburante è ostruito, l'instabilità del motore in funzione si verificherà in modo intermittente durante la guida.

Anche se si verifica questo sintomo, è possibile proseguire la guida.

Se si verifica instabilità del motore anche con una quantità sufficiente di carburante, far controllare il veicolo dalla concessionaria non appena possibile.

# Informazioni

Registratori diagnostici di assistenza .....	P. 130
Chiavi .....	P. 130
Sistemi di sicurezza .....	P. 130
Strumentazione, comandi e altre caratteristiche .....	P. 133
Prendersi cura del proprio veicolo .....	P. 134
Conservazione del veicolo .....	P. 137
Trasporto del veicolo .....	P. 137
Tu e l'ambiente .....	P. 138
Numeri di serie .....	P. 139
Carburanti contenenti alcool .....	P. 140
Catalizzatore .....	P. 141

# Registratori diagnostici di assistenza

Il veicolo è dotato di dispositivi di assistenza che registrano informazioni relative alle prestazioni della catena cinematica e alle condizioni di marcia. I dati possono essere utilizzati per aiutare i tecnici nelle operazioni di diagnosi, riparazione e manutenzione del veicolo. L'accesso ai dati potrebbe essere impedito a terzi che non siano autorizzati legalmente o dal proprietario del veicolo.

Tuttavia, a Honda, alle concessionarie e ai riparatori autorizzati, dipendenti, rappresentanti e collaboratori a contratto è consentito accedere a questi dati al fine unico di diagnosi tecnica, ricerca e sviluppo relativi al veicolo.

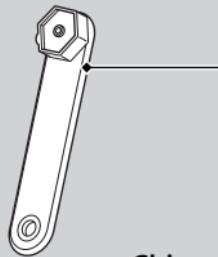
## Chiavi

### Chiave di emergenza

La chiave di emergenza viene utilizzata in caso di emergenza.

- Per sbloccare la sella. ➤ P. 120

Non conservare la chiave di emergenza negli scomparti.



Chiave di emergenza

## Honda SMART Key

Tenere con sé la Honda SMART Key consente di eseguire le seguenti operazioni:

- Blocco o sblocco del commutatore di accensione
- Rilascio del blocco della sella
- Apertura dello sportello di rifornimento del carburante.
- Blocco o sblocco dello sterzo

Il codice ID della Honda SMART Key si trova sull'etichetta ID. Il commutatore di accensione può essere sbloccato anche immettendo il codice ID.

Portare sempre con sé la chiave di emergenza e l'etichetta ID, separandoli dalla Honda SMART Key, per evitare di perderle contemporaneamente.

Conservare inoltre una copia del codice ID in un luogo sicuro che non sia il veicolo.

La Honda SMART Key contiene circuiti elettronici. Se i circuiti sono danneggiati, la Honda SMART Key non consentirà di eseguire alcuna operazione.

- Non far cadere le Honda SMART Key o non appoggiarci sopra oggetti pesanti.
- Proteggere la Honda SMART Key da luce solare diretta, temperature elevate ed eccessiva umidità.
- Non graffiarla né forarla.
- Non conservarla vicino a oggetti magnetizzati quali i portachiavi magnetici.
- Tenere la Honda SMART Key sempre lontana da elettrodomestici quali TV, radio, computer o apparecchiature per massaggi a bassa frequenza.

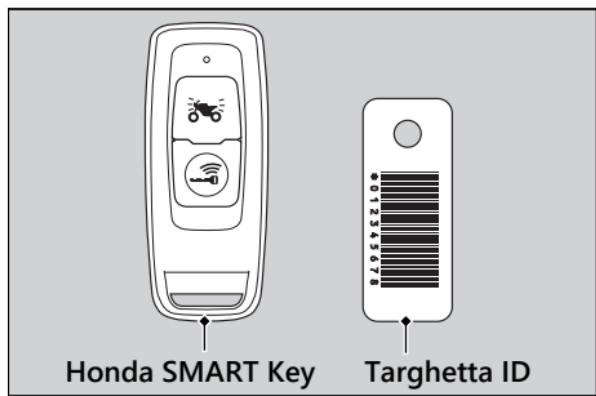
## Chiavi

- Tenere la Honda SMART Key lontano da liquidi. Se si bagna, asciugarla immediatamente con un panno morbido.
- Tenere la Honda SMART Key lontana dal veicolo durante il lavaggio.
- Non bruciare.
- Non lavarla in un pulitore a ultrasuoni.
- Se carburanti, cere o grassi aderiscono alla Honda SMART Key, pulirla immediatamente per evitare che si incrini o deformi.
- Non aprire la Honda SMART Key tranne che per cambiare la batteria. Soltanto il coperchio della Honda SMART Key può essere smontato. Non smontare altre parti.
- Non perdere la Honda SMART Key. Se viene smarrita, occorre registrare una nuova Honda SMART Key. Portare alla concessionaria la chiave di emergenza e la targhetta ID per la registrazione.

La batteria della Honda SMART Key solitamente dura circa 2 anni.

Non tenere telefoni cellulari o altri trasmettitori radio negli scomparti. Le frequenze radio emesse dai dispositivi interrompe il sistema della Honda SMART Key.

Per prendere un'ulteriore Honda SMART Key, portare la Honda SMART Key e il veicolo presso la propria concessionaria.



## Direttiva UE

Questo sistema Honda SMART Key è conforme alla Direttiva RE (apparecchiature radio) (2014/53/EU).



La dichiarazione di conformità alla Direttiva RE verrà consegnata al nuovo proprietario all'atto dell'acquisto. La dichiarazione di conformità dovrà essere conservata in un luogo sicuro. In caso di perdita o mancata consegna della dichiarazione di conformità, contattare il proprio rivenditore.

# Strumentazione, comandi e altre caratteristiche

## Commutatore di accensione

Se il commutatore di accensione viene lasciato in posizione I (On) a motore spento, la batteria si scaricherà.

Non girare il commutatore di accensione durante la guida.

## Contachilometri totale

Il display continuerà a indicare 999.999 se il contachilometri supera 999.999.

## Contachilometri parziale

Ogni contachilometri parziale torna a visualizzare 0.0 quando il chilometraggio del viaggio supera 9.999,9.

## Borsa portadocumenti

Il manuale d'uso e la documentazione relativa a immatricolazione e assicurazione del mezzo possono essere riposti nella borsa portadocumenti in plastica che si trova nello scomparto centrale.

## Prendersi cura del proprio veicolo

Una pulizia e una lucidatura frequenti sono importanti per garantire la durata del proprio veicolo Honda nel tempo. Un veicolo pulito consente di individuare meglio eventuali problemi. In particolare, acqua e sale marino utilizzati per prevenire la formazione di ghiaccio sulle strade favoriscono fenomeni di corrosione. Lavare sempre accuratamente il veicolo dopo aver guidato lungo strade costiere o trattate con sale.

### Lavaggio

Lasciare raffreddare il motore, il silenziatore, i freni e le altre parti calde prima di provvedere al lavaggio.

1. Con un tubo da giardino a bassa pressione, sciacquare accuratamente il veicolo per rimuovere lo sporco non aderente.
2. Se necessario, rimuovere lo sporco servendosi di una spugna o di uno straccio morbido e un detergente delicato.
  - Pulire il trasparente del faro, i pannelli e altri componenti in plastica prestando particolare attenzione a non graffiarli. Evitare di dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria, il terminale di scarico e i componenti elettrici.

3. Sciacquare accuratamente il veicolo con abbondante acqua e asciugare con un panno morbido e pulito.
4. Una volta asciugato, lubrificare i componenti mobili del veicolo.
  - Accertarsi di non versare lubrificante sui freni o sugli pneumatici. I dischi, le pastiglie, il tamburo e le ganasce del freno contaminati con olio subiscono una notevole riduzione in termini di efficacia frenante e potrebbero quindi provocare incidenti.
5. Applicare uno strato di cera per prevenire fenomeni di corrosione.
  - Evitare l'uso di prodotti contenenti detergenti aggressivi o solventi chimici. Questi prodotti potrebbero danneggiare i componenti in metallo, plastica o la verniciatura del veicolo. Tenere la cera lontana da pneumatici e freni.
  - Se il veicolo è dotato di componenti con vernice opaca, non applicarvi uno strato di cera.

## ■ Precauzioni relative al lavaggio

Quando si esegue il lavaggio, rispettare queste linee guida:

- Non utilizzare sistemi di lavaggio ad alta pressione:
  - L'utilizzo di idropulitrici ad alta pressione potrebbe danneggiare i componenti mobili e quelli elettrici compromettendone il funzionamento.
  - L'eventuale acqua presente nella presa d'aria potrebbe essere convogliata all'interno del corpo farfallato e/o entrare nel filtro aria.
- Non dirigere il getto d'acqua verso il silenziatore:
  - La presenza di acqua nel silenziatore potrebbe impedire l'avviamento e favorire la formazione di ruggine al suo interno.
- Asciugare i freni:
  - La presenza di acqua riduce l'efficacia frenante. Dopo il lavaggio, azionare più volte i freni durante la guida a bassa velocità per fare in modo che si asciughino.
- Evitare di dirigere il getto d'acqua sotto la sella:
  - La presenza di acqua nel vano sottosella potrebbe danneggiare i documenti e altri oggetti qui riposti.

- Non dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria:
  - La presenza di acqua nel filtro aria potrebbe impedire al motore di avviarsi.
- Non dirigere il getto d'acqua vicino al faro:
  - La lente interna del faro anteriore potrebbe appannarsi temporaneamente dopo il lavaggio o durante la guida sotto la pioggia. Ciò non compromette il funzionamento del faro anteriore. Tuttavia, se è presente una quantità elevata di acqua o ghiaccio all'interno della lente, disporre l'ispezione del veicolo da parte di una concessionaria.
- Non utilizzare cera o prodotti lucidanti sulle superfici a vernice opaca:
  - Usare un panno morbido o una spugna, acqua abbondante e un detergente delicato per pulire le superfici a vernice opaca. Asciugare con un panno morbido e pulito.
- Non rimuovere un componente della carrozzeria per lavare l'interno dei pannelli:
  - Portare il veicolo presso la concessionaria per un lavaggio accurato.

## Componenti in alluminio

A contatto con sporco, fango o sale da spargere, l'alluminio si corrode. Pulire regolarmente i componenti in alluminio e rispettare queste linee guida per evitare graffi:

- Non utilizzare spazzole con setole dure, lana d'acciaio o detergenti contenenti abrasivi.
- Evitare di salire o urtare contro marciapiedi.

## Pannelli

Rispettare queste linee guida per evitare graffi e macchie:

- Lavare delicatamente con una spugna morbida e abbondante acqua.
- Per rimuovere le macchie più resistenti, utilizzare un detergente diluito e risciacquare accuratamente con abbondante acqua.
- Non versare benzina, liquido freni o detergenti sulla strumentazione, sui pannelli o sul faro anteriore.

## Tubo di scarico e terminale di scarico

Se il tubo di scarico e il silenziatore sono verniciati, non utilizzare detergenti abrasivi reperibili in commercio. Utilizzare un detergente neutro per pulire la superficie verniciata sul tubo di scarico e il silenziatore. Se non si è sicuri che il tubo di scarico e il silenziatore siano verniciati, contattare la concessionaria.

## Conservazione del veicolo

Se il veicolo viene conservato all'aperto, è opportuno valutare l'utilizzo di un telo copricarrozzeria integrale.

Se si prevede di non guidare per un periodo di tempo prolungato, rispettare queste linee guida:

- Lavare il veicolo e lucidare tutte le superfici vernicate (eccetto quelle rifinite con vernice opaca). Trattare i componenti cromati con olio antiruggine.
  - Sostenere il veicolo sul cavalletto centrale e posizionare un blocco in modo da sollevare le ruote da terra.
  - Dopo la pioggia, rimuovere il telo copricarrozzeria e fare asciugare il veicolo.
  - Rimuovere la batteria (► P. 90) per evitare che si scarichi. Caricare completamente la batteria e posizionarla in una zona ombreggiata e ben ventilata.
    - ▶ Se la batteria non viene rimossa, scollegare il terminale negativo  $\ominus$  per evitare di scaricarla.
- Prima di riutilizzare il veicolo, controllare tutte le voci specificate nel programma di manutenzione.

## Trasporto del veicolo

In caso di trasporto, caricare il veicolo su un rimorchio per moto oppure su un mezzo o un rimorchio a pianale dotato di rampa di caricamento o piattaforma di sollevamento, nonché di cinghie di fissaggio. Non tentare mai di trainare il veicolo con una o entrambe le ruote a terra.

### AVVISO

Il traino del veicolo con una o entrambe le ruote a terra può causare gravi danni alla trasmissione.

## Tu e l'ambiente

Essere proprietario e guidare un veicolo può essere divertente, ma tutti dobbiamo fare la nostra parte per proteggere l'ambiente.

### Scegliere detergenti a basso impatto ambientale

Lavare il veicolo utilizzando un detergente biodegradabile. Non utilizzare detergenti in spray contenenti clorofluorocarburi (CFC), che contribuiscono ad assottigliare lo strato di ozono atmosferico.

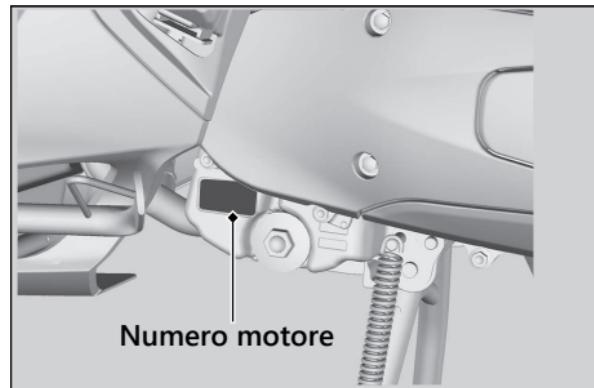
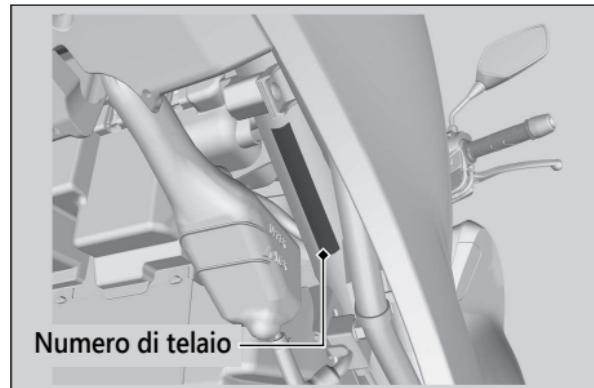
### Riciclare i materiali di scarto

Raccogliere l'olio e altri materiali di scarto tossici in appositi contenitori di raccolta e smaltrirli presso un centro di riciclaggio. Contattare l'ufficio dei lavori pubblici o l'ufficio per la tutela ambientale di zona o regionale per individuare il centro di riciclaggio più vicino e richiedere informazioni per il corretto smaltimento dei materiali di scarto non riciclabili. Non gettare l'olio esausto nella spazzatura, né versarlo in un canale di scolo o nel terreno. L'olio esausto, la benzina, il liquido di raffreddamento e i solventi contengono sostanze tossiche che potrebbero comportare rischi per la salute degli operatori ecologici e contaminare acqua, laghi, fiumi e oceani.

## Numeri di serie

I numeri di serie di telaio e motore identificano il veicolo in modo univoco e sono necessari per l'immatricolazione. Potrebbero essere necessari anche per l'eventuale ordinazione di parti di ricambio.

Questi numeri devono essere annotati e conservati in un luogo sicuro.



## Carburanti contenenti alcool

In alcuni Paesi, sono in commercio carburanti a base di alcool che consentono di ridurre le emissioni e di rispettare le normative antinquinamento. Se si prevede di utilizzare un carburante a base di alcool, verificare che si tratti di carburante senza piombo e con il numero di ottano minimo richiesto.

Le seguenti miscele possono essere utilizzate con il veicolo:

- Etanolo (alcol etilico) fino al 10% di volume.
  - ▶ La benzina contenente etanolo può essere commercializzata con il nome di Gasohol.

L'utilizzo di benzina contenente più del 10% di etanolo potrebbe:

- Danneggiare la verniciatura del serbatoio del carburante.
- Danneggiare i tubi in plastica della tubazione del carburante.
- Provocare la corrosione del serbatoio del carburante.
- Causare problemi di prestazioni.

### AVVISO

L'utilizzo di miscele contenenti percentuali superiori ai valori ammessi potrebbe danneggiare i componenti in metallo, gomma o plastica dell'impianto di alimentazione.

Se si notano sintomi operativi o problemi di prestazioni indesiderabili, cambiare marca di benzina.

## Catalizzatore

Questo veicolo è dotato di convertitore catalitico a tre vie. Il convertitore catalitico contiene metalli preziosi che agiscono come elementi catalizzatori innescando reazioni chimiche ad alta temperatura per convertire gli idrocarburi (HC), il monossido di carbonio (CO) e gli ossidi di azoto (NOx) dei gas di scarico in composti meno nocivi.

Un convertitore catalitico difettoso contribuisce all'inquinamento atmosferico e può compromettere le prestazioni del motore. Nel caso sia necessario sostituire il convertitore catalitico, utilizzare un componente di ricambio Honda o un prodotto equivalente.

Seguire queste linee guida per proteggere il convertitore catalitico del veicolo:

- Utilizzare sempre benzina senza piombo. L'utilizzo di benzina contenente piombo danneggia il convertitore catalitico.
- Mantenere il motore in buone condizioni di funzionamento.
- Fare controllare il veicolo presso la concessionaria. Se si verificano accensioni irregolari, ritorno di fiamma, stallo o funzionamento irregolare del motore. In questo caso, interrompere la guida e spegnere il motore.

# Specifiche tecniche

## Specifiche tecniche

### ■ Componenti principali

Lunghezza totale	2.090 mm
Larghezza totale	730 mm
Altezza totale	1.130 mm
Interasse	1.350 mm
Distanza minima da terra	140 mm
Inclinazione piantone dello sterzo	26° 00'
Avancorsa	86 mm
	Versioni ED, IV ED, V ED
Peso in ordine di marcia	137 kg
	Versioni II ED, III ED
	138 kg
Carico massimo *1	180 kg
	14,5 kg
Peso massimo bagaglio	Scomparto centrale 10 kg
	Gancio portaoggetti 1,5 kg
	Portapacchi posteriore 3 kg
Numero passeggeri	Guidatore e 1 passeggero
Raggio minimo di sterzata	2,00 m

\*1: inclusi guidatore, passeggero, tutti i bagagli e gli accessori.

Cilindrata	SH125AD/AD2/AD3 125 cm <sup>3</sup>
	SH150AD/AD2/AD3 157 cm <sup>3</sup>
Alesaggio x corsa	SH125AD/AD2/AD3 53,5 x 55,5 mm
	SH150AD/AD2/AD3 60,0 x 55,5 mm
Rapporto di compressione	SH125AD/AD2/AD3 11,5:1
	SH150AD/AD2/AD3 12,0:1
Carburante	Benzina senza piombo
	Consigliato: RON 95 o superiore
Carburante contenente alcol	ETANOLO fino al 10% di volume
Capacità serbatoio	7,0 L
Batteria	YTZ8V
	12 V-7,0 Ah (10 HR) / 7,4 Ah (20 HR)
Riduzione primaria	V-Matic (2,68:1 ~ 0,82:1)
Riduzione trasmissione finale	SH125AD/AD2/AD3 11,423
	SH150AD/AD2/AD3 10,552

## Dati di manutenzione

Dimensioni pneumatico	Anteriore	100/80-16M/C 50P
	Posteriore	120/80-16M/C 60P
Tipo di pneumatico		A struttura diagonale, senza camera d'aria
Pneumatici raccomandati	Anteriore	IRC SS-530F MICHELIN CITY GRIP
	Posteriore	IRC SS-530R MICHELIN CITY GRIP
Categoria d'uso pneumatici <sup>*1</sup>	Normale	Consentito
	Speciale	Non consentito
	Neve	Non consentito
	Ciclomotore	Non consentito
Pressione dell'aria pneumatici (Solo guidatore)	Anteriore	200 kPa (2,00 kgf/cm <sup>2</sup> )
	Posteriore	225 kPa (2,25 kgf/cm <sup>2</sup> )
Pressione dell'aria pneumatici (Guidatore e passeggero)	Anteriore	200 kPa (2,00 kgf/cm <sup>2</sup> )
	Posteriore	225 kPa (2,25 kgf/cm <sup>2</sup> )
Altezza minima battistrada (Solo SH150AD/AD2/AD3)	Anteriore	1,5 mm
	Posteriore	2,0 mm
Candela	(standard)	LMAR8L-9 (NGK)
Distanza tra gli elettrodi della candela		0,8 - 0,9 mm

Regime minimo	1.700 ± 100 giri/min
Olio motore consigliato	Olio per motori a 4 tempi Honda, Classificazione di servizio API SJ o superiore, ad eccezione dell'olio contrassegnato come a risparmio energetico o a conservazione di risorse, SAE 10W-30, Standard JASO T 903 MB
	Dopo lo svuotamento 0,8 L
Capacità olio motore	Dopo lo scarico e la pulizia della reticella dell'elemento filtrante 0,85 L
	Dopo lo smontaggio 0,9 L
Capacità olio cambio	Dopo lo svuotamento 0,12 L
	Dopo lo smontaggio 0,14 L
Liquido freni consigliato	Liquido freni Honda DOT 3 o DOT 4
Capacità sistema di raffreddamento	0,47 L
Liquido di raffreddamento raccomandato	Liquido di raffreddamento Pro Honda HP

\*1 : Normativa UE

## Specifiche tecniche

### ■ Lampadine

Faro	LED
Luce di stop/luce di posizione posteriore	LED
Indicatore di direzione anteriore	LED
Indicatore di direzione posteriore	LED
Luce targa	LED
Luce di posizione	LED

### ■ Fusibili

Fusibile principale	20 A
Altro fusibile	15 A, 10 A, 7,5 A

Manuale utente online

<https://www.hondamotopub.com/>



3LK0RA20  
00X3L-K0R-A200

XXX.XXXX.XX.R  
STAMPATO IN XXXXX